



Electric High Pressure Washer
Elektrischer Hochdruckreiniger
Laveuse à Haute Pression Électrique
Lavadora Eléctrica de Alta Presión
Lavatrice Elettrica ad Alta Pressione
Myjka ciśnieniowa

EP23454DE

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL

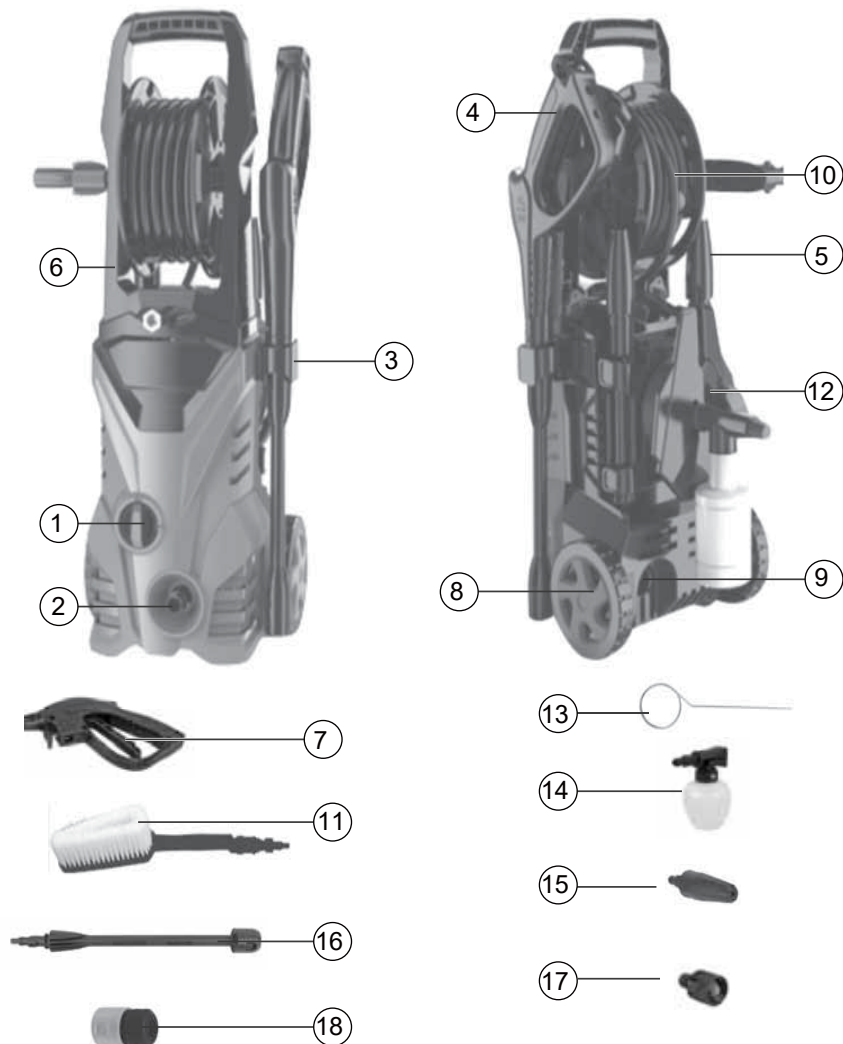


Zanim Zaczniesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

EN

Your Product



Component list

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. ON/OFF Switch | 10. High pressure hose with reel |
| 2. Outlet with protection cap | 11. Fix brush |
| 3. Spray gun holder | 12. Holder for electric cable |
| 4. Spray gun | 13. Cleaning pin |
| 5. Nozzle | 14. Sap bottle |
| 6. Handle | 15. Turbo nozzle |
| 7. Trigger gun | 16. Spray lance |
| 8. Wheels | 17. Water inlet filter |
| 9. Inlet with protection cap | 18. 1/2" HPC Connector |

Accessories

- | | |
|-----------------------|---|
| Spray Gun | 1 |
| Spray Gun holder | 1 |
| Spray lance | 1 |
| Nozzle | 1 |
| 5m high pressure hose | 1 |
| Cleaning pin | 1 |
| Water inlet filter | 1 |
| Soap bottle | 1 |
| HPC Connector | 1 |
| Fix brush | 1 |
| Turbo nozzle | 1 |

General power tool safety warnings

 **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.

Additional power tool safety warnings

 **WARNING:** Do not use the appliance without reading the instruction sheet.

- Safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, hearing protection etc., shall be worn while operating the machine.

- When opening the trigger gun, there is a danger of the kickback force and the sudden torque on the spray assembly. Please hold the nozzles tightly.

- **WARNING** This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.

- **WARNING** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.

- WARNING Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- WARNING Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- High pressure cleaner should not be taken by children or untrained persons.
- WARNING Risk of explosion - Do not spray flammable liquids.
- WARNING To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- WARNING: High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- WARNING Water that has flown through back flow preventers is considered to be non-potable.
- WARNING The machine shall be disconnected from its power source by removing the plug from the socket-outlet during leaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.
- WARNING Do not use machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- WARNING If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- WARNING Inadequate extension cords can be dangerous.
- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.

Symbols



Warning: Do not direct the jet at persons, animals and electrical equipment.



Read the manual



Machine not suitable for connection to the potable water mains



Double insulation

Technical data

Voltage:	230V~50Hz
Wattage:	1500W
Rated pressure:	8MPa
Max. Pressure:	12MPa
Rated flow rate:	5 L/min
Max. flow rate:	7 L/min
Max. inlet water pressure:	1.4 Mpa
Degree of protection:	IPX5
Rated temperature:	0-40°C
Machine weight:	7.1kg
Insulation class:	

Operating instructions



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.



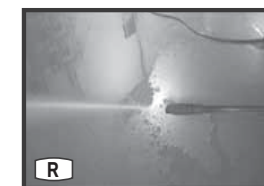
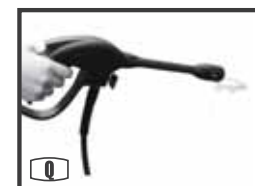
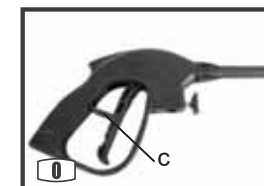
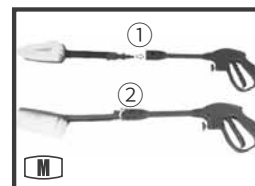
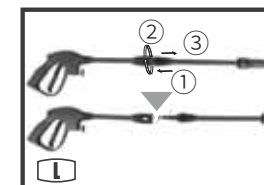
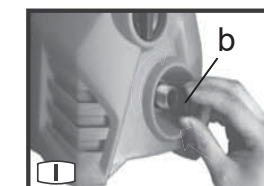
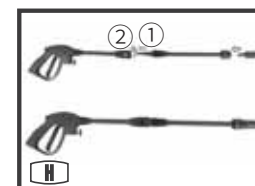
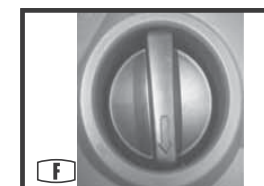
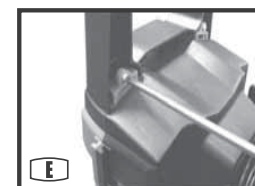
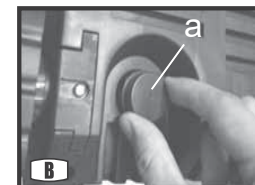
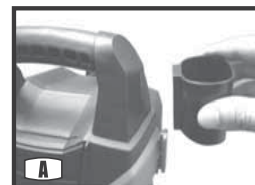
CAUTION!

- Never use the pressure washer to draw in water contaminated with solvents (e.g. paint thinners, gasoline, oil, etc.).
- Dirt in the feed water will damage the unit. To avoid this risk, we recommended checking the water filter (located inside the water inlet; to clean it out see maintenance section).
- Always prevent debris from being drawn into the unit by using a clean water source and an accessory water source and an accessory water filter if required.

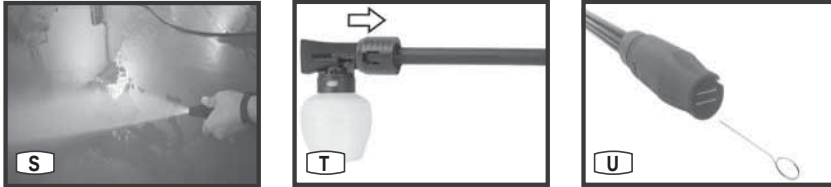
Water supply (cold water only)

1. Do not draw non-water liquids through the unit. For use with cold water supply only.
2. Water hose must be at least a 1/2" in diameter.
3. Flow rate of water supply must not fall below 6 L/min.
4. Flow rate can be determined by running the water for one minute into an empty container.
5. The water supply temperature must not exceed 40°C(104°F)

Assembly



Assembly



1. Assembling spray gun holder

Press the spray gun holder (3) on to the machine. (See Fig A)

2. MOUNTING OF INLET WATER FILTER

- 1) Remove the protection cap (a) of inlet firstly. (See Fig B)
- 2) Attach water filter (17) to the machines inlet.(See Fig C)

3. MOUNTING OF HANDLE

Press the handle (6) to the machine, and fix the screws. (See Fig D,E)

4. ASSEMBLING THE HIGH PRESSURE HOSE

- 1) Make sure that ON/OFF switch is in OFF position. (See Fig F)
- 2) Tighten the high pressure hose into spray gun (4). But do not overtighten.(See Fig G)
- 3) Insert the spray lance (16) into the spray gun (4), rotate it 1/4 turn and make sure it is locked. Attach the nozzle to the spray lance. (See Figure H)
- 4) First remove the protective cap(b) from the water outlet, and then connect one end of the high pressure hose to the water outlet.(See Figure I, J)

5. ASSEMBLING TURBO NOZZLE

Install the turbo nozzle (15) on the spray lance (16).(See Figure K)

6. ASSEMBLING FIX BRUSH

- 1) Remove the spray lance (16) from the spray gun (4), hold the spray lance and rotate it 1/4 turn , then pull it back to remove the spray lance.(See Figure L)
- 2) Insert the fix brush (11) into the spray gun (4) and rotate it 1/4 turn until it is locked.(See Figure M)
- 3) Then you can use it.

7. CONNECTING WATER SUPPLY

Insert the 1/2" quick connector(18) into the water inlet fitting, then connect one end of a home inlet hose (not supplied) to the quick fitting connect the other end to the water source.(See Figure N)

Operation

1. ON/OFF SAFETY SWITCH

- 1) Connect the plug into a properly outlet.
- 2) Trigger switch is in a locked off position to prevent in accidental starting. Depress safety lock (c) to "unlocking" position, then trigger switch is now on. (See Figure O)
- 3) Turn the switch of the pressure wash to "ON/OFF" position, then pull the trigger till all the air is pushed out of machine and water flows from the gun.

Note: Before pressing trigger, make sure lock-off switch is in "unlock" position. Warning: Do not start the machine without connecting and turning on the water supply because it may cause damage to high pressure seals and reduce the service life of pump.(See Figure P, Q)

2. SURFACE PREPARATION

Before starting any cleaning task it is important the area for objects which could create a hazard. Remove objects from the work area which could be tripped over, such as toys or outdoor furniture. Ensure that all doors and windows are closed tight.

3. USING THE ACCESSORIES

1) Adjustable wand

The adjustable spray lance allows you to use any variety of spray patterns from a fan spray to a pencil jet spray. When using pressure washer to clean wood decks, siding, vehicles etc., always start using the fan spray and begin spraying from a minimum 36"/91 cm away to avoid damaging the surface of the material you are cleaning. (See Figure R)



CAUTION: Do not adjust the nozzle while the trigger is squeezed.

2) Adjusting the spray

The adjustable spray lance can adjust from fan to jet setting. The spray is adjusted from jet spray to fan spray by turning the nozzle (See Figure S)

Note: the pressure of the spray on the surface you are cleaning increases as you move the wand closer to the surface.



CAUTION: Jet spray adjustment is very aggressive. Do not adjust while spraying. We recommend that for most cleaning applications a 20-degree spray angle should be used to avoid damage to the surface being sprayed.

3) Using the soap bottle

To penetrate and remove dirt more effectively it is recommended to use the detergent dispensing function.

Connect the soap bottle into spray lance. (See Figure T)

NOTE: Detergent needs to be diluted to achieve the most effective cleaning. It is recommended to dilute the detergent in a suitable container to the required concentration before using.

Storage

The machine should be stored in a frost-free room!

Pump, hose and accessories should always be emptied of water prior to storing as follows: Stop the machine and detach water hose and accessory.

Restart the machine and activate the trigger. Let the machine run until no more water runs through the spray gun.

Stop the machine, unplug and wind up hose and cable.

Place spray handle, nozzles and other accessories in the holders of the machine.

Should the machine by mistake be frozen, it will be necessary to check it for damage.

NEVER START UP A FROZEN MACHINE

We are not responsible for frost damages! Winding up of electric cable and high pressure hose.

To avoid accidents, the electric cable and the high pressure hose should always be wound carefully up around the handle. Wind up the cable on the appropriate hook.

Storage of accessories

The lance and the nozzles can be stored on the pressure washer

Maintenance



WARNING! Always disconnect the electrical plug from the socket prior to maintenance or cleaning. To ensure a long and problem free working life, please take the following advice:

- Wash out water hose, high pressure hose, spray lance and accessories before mounting.
- Clean the connectors of dust and sand.
- Rinse the detergent spraying attachment after use.
- Clean the nozzles.

Any repair should always be made in a qualified workshop with original spare parts.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.

CLEANING OF WATER INLET FILTER

Clean the water inlet filter regularly once a month or more frequently according to use.

Unscrew quick connector and take water inlet out.

Check that it is intact before re-mounting it.

The inlet filter must always be fitted inside the water inlet pipe to filter out sand, limestone and other impurities, as they will damage the pump valves.



CAUTION: Please fit the filter

Cleaning of nozzle

A clogging up in the nozzle causes a pump pressure which is too high. This is why cleaning is required immediately.

1. Stop the machine and disconnect the nozzle.
2. Clean the nozzle.

IMPORTANT:

The cleaning pin (13) should only be used when the nozzle is detached! (See Figure U)

3. Flush the nozzle backwards with water.

Cleaning of machine vents

The machine should be kept clean so as to let cooling air pass freely through the machine vents.

Greasing of couplings

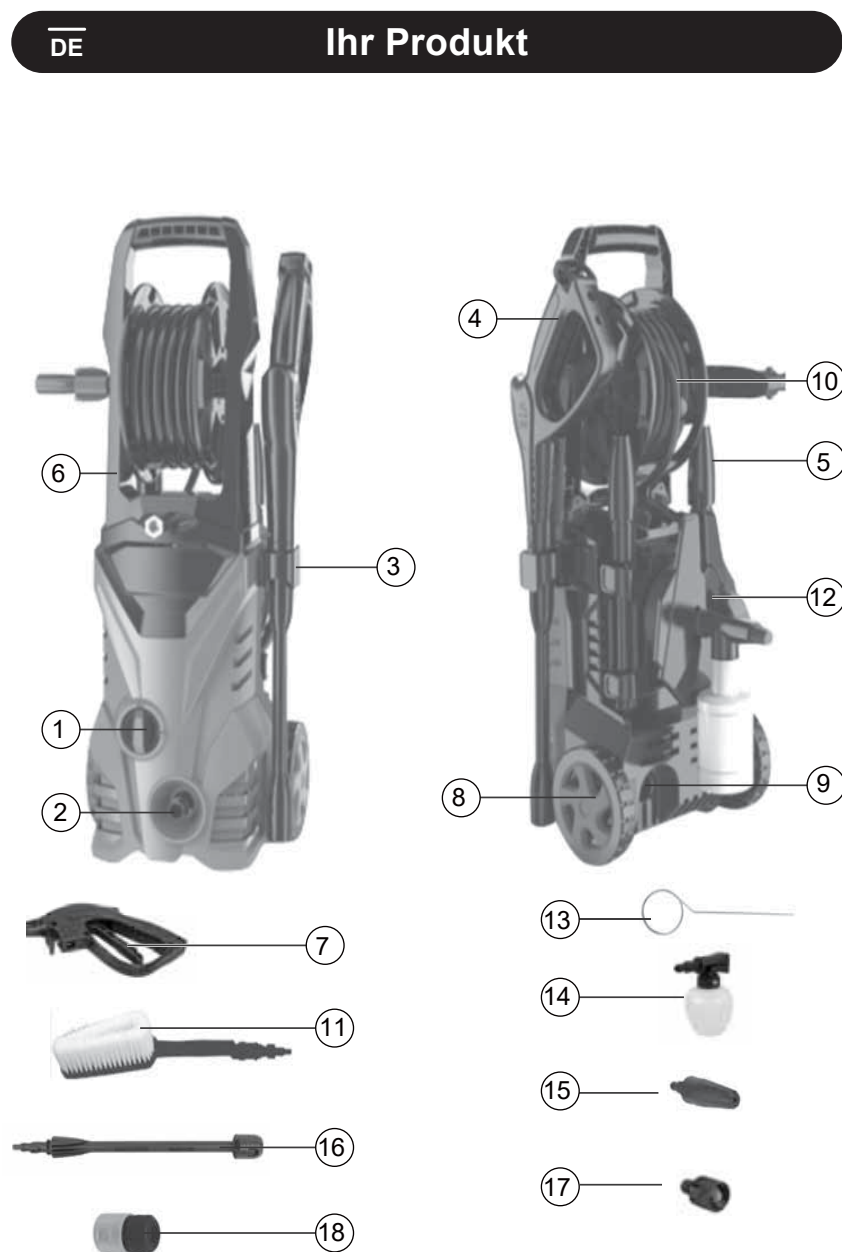
To ensure an easy connection and that o-rings do not dry up. The couplings should be greased regularly.

Troubleshooting

Disconnect the machine from the power source before making any repair. To avoid unnecessary disappointments, you should check the following before contacting the service organization:

Symptom	Cause	Recommended action
Machine refuses to start	Machine not plugged in	Plug in machine
	Defective socket	Try another socket.
	Defective extension cable	Try without the extension cable.
Fluctuating pressure	Pump sucking air	Check that hoses and connections are airtight.
	Valves dirty, worn out or stuck	Clean and replace or refer to local distributor
	Pump seals worn out	Clean and replace or refer to local distributor
Machine stops	Incorrect mains voltage	Check that the mains voltage corresponds to specification on the model tag.
	Thermal cut-out activated	Leave the washer for 5 minutes to cool down.
	Nozzle partially blocked	Clean the nozzle

Symptom	Cause	Recommended action
Machine pulsating	Air in inlet hose Inadequate supply of mains water Nozzle partially blocked Water filter blocked Hose kinked	Pump allow machine to run with open trigger until regular working pressure resumes. Check that the water supply corresponds to specifications required Avoid using long, thin hoses (min. 1/2") Clean the nozzle Clean the filter Straighten out hose
Machine often starts and stops by itself	Pump spray gun is leaking.	Ask qualified technician for help.
Machine starts, but no water comes out	Pump/hoses or accessory frozen No water supply Water filter blocked Nozzle blocked	Wait for pump/hoses or accessory to thaw. Connect water supply and turn on. Clean the filter Clean the nozzle



Komponenten List

1.EIN/AUS-Schalter	10.Hochdruckschlauch mit Haspel
2.Auslass mit Schutzkappe	11.Pinsel fixieren
3.Halter der Spritzpistole	12.Halterung für Elektrokabel
4.Spritzpistole	13.Reinigungsstift
5.Düse	14.Seifenflasche
6.Griff	15.Turbo-Düse
7.Abzugspistole	16.Sprühlanze
8.Räder	17.Wassereinlassfilter
9.Einlass mit Schutzkappe	18.1/2" HPC-Anschluss

Zubehör

Spritzpistole	1
Halter der Spritzpistole	1
Sprühlanze	1
Düse	1
5 cm Hochdruckschlauch	1
Reinigungsstift	1
Wassereinlassfilter	1
Seifenflasche	1
HPC-Anschluss	1
Pinsel fixieren	1
Turbo-Düse	1

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ Achtung: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.

- Während des Betriebs der Maschine müssen Sicherheitsstiefel, Schutzhandschuhe, Schutzhelme mit Visier, Gehörschutz usw. getragen werden.

- Beim Öffnen der Pistole besteht die Gefahr des Rückschlags und des plötzlichen Drehmoments auf die Spritzeinheit. Bitte halten Sie die Düsen fest.

- Achtung: Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.

- Achtung: Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, spannungsführende elektrische Geräte oder die Maschine selbst gerichtet werden.

- Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht in Reichweite von Personen, es sei denn, diese tragen Schutzkleidung.
- Achtung: Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Hochdruckreiniger sollten nicht von Kindern oder ungeschulten Personen mitgenommen werden.
- Achtung: Explosionsgefahr – Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.
- Achtung: Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller freigegeben.
- Achtung: Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Verwenden Sie nur Schläuche, Armaturen und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Achtung: Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.
- Achtung: Die Maschine muss von der Stromquelle getrennt werden, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird, während des Anlehnens oder der Wartung sowie beim Austausch von Teilen oder beim Umrüsten der Maschine auf eine andere Funktion.
- Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Netzkabel oder wichtige Teile der Maschine beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Pistole.
- Achtung: Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Buchse wasserdicht sein.
- Achtung: Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und der IEC 60364-1 entsprechen. Es wird empfohlen, dass die Stromversorgung dieser Maschine entweder einen Fehlerstromschutzschalter enthält, der die Versorgung unterbricht, wenn der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 30 ms überschreitet, oder ein Gerät, das den Erdungsstromkreis prüft.

Symbole



Achtung: Richten Sie den Strahl nicht auf Personen, Tiere und elektrische Geräte.



Lesen Sie das Handbuch



Maschine nicht für den Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet



Doppelte Isolierung

Technische Daten

Spannung:	230V~50Hz
Wattleistung:	1500W
Nennndruck:	8MPa
Max. Druck:	12MPa
Nennndurchfluss:	5 L/min
Max. Durchflussmenge:	7 L/min
Max. Einlasswasserdruck:	1.4 Mpa
Schutzart:	IPX5
Nenntemperatur:	0-40°C
Gewicht der Maschine:	7.1kg
Isolationsklasse :	

Bedienungsanleitung



Anmerkungen: Bevor Sie das Werkzeug verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



VORSICHT!

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger niemals zum Ansaugen von Wasser, das mit Lösungsmitteln (z. B. Farbverdünner, Benzin, Öl usw.) verunreinigt ist.

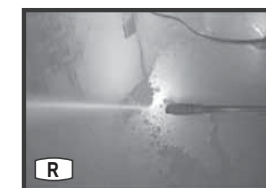
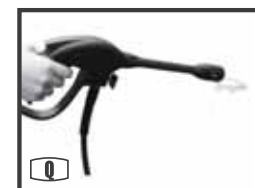
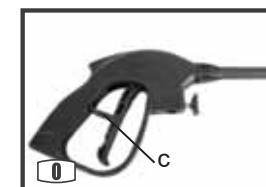
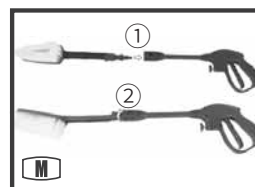
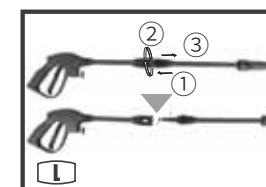
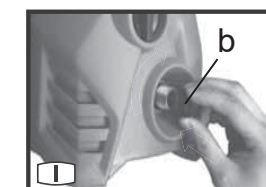
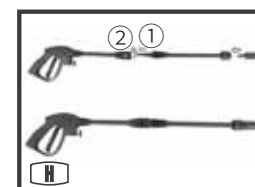
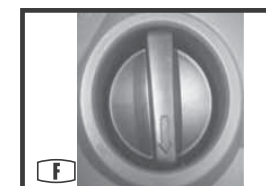
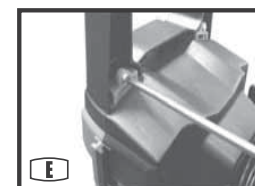
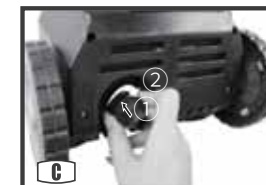
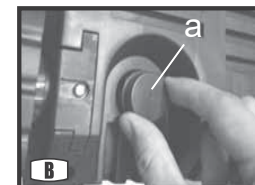
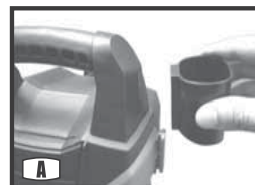
Schmutz im Speisewasser führt zu Schäden am Gerät. Um dieses Risiko zu vermeiden, empfehlen wir, den Wasserfilter zu überprüfen (befindet sich im Wassereinlass; Informationen zum Reinigen finden Sie im Abschnitt „Wartung“).

Verhindern Sie immer, dass Schmutz in das Gerät gesaugt wird, indem Sie eine saubere Wasserquelle und bei Bedarf eine zusätzliche Wasserquelle und einen zusätzlichen Wasserfilter verwenden.

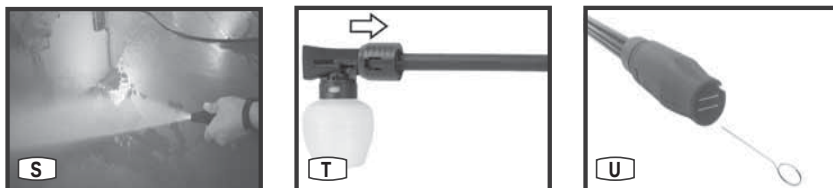
Wasserversorgung (nur Kaltwasser)

1. Saugen Sie keine Flüssigkeiten, die nicht mit Wasser gefüllt sind, durch das Gerät. Nur zur Verwendung mit Kaltwasserversorgung.
2. Der Wasserschlauch muss einen Durchmesser von mindestens 15cm haben.
3. Die Durchflussmenge der Wasserversorgung darf 6L/min nicht unterschreiten.
4. Die Durchflussmenge kann bestimmt werden, indem das Wasser eine Minute lang in einen leeren Behälter geleitet wird.
5. Die Wasservorlauftemperatur darf 40°C nicht überschreiten.

Montage



Montage



1. Montage des Pistolenhalters

Drücken Sie den Pistolenhalter (3) auf die Maschine. (Siehe Abb. A)

2. MONTAGE DES EINLASSWASSERFILTERS

1) Entfernen Sie zuerst die Schutzkappe (a) des Einlasses. (Siehe Abb. B)

2) Befestigen Sie den Wasserfilter (17) am Einlass der Maschine. (Siehe Abb. C)

3. MONTAGE DES GRIFFS

Drücken Sie den Griff (6) an die Maschine und befestigen Sie die Schrauben. (Siehe Abb. D,E)

4. MONTAGE DES HOCHDRUCKSCHLAUCHS

1) Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der Position OFF befindet. (Siehe Abb. F)

2)Ziehen Sie den Hochdruckschlauch in der Spritzpistole (4) fest. Aber nicht zu fest anziehen. (Siehe Abb. G)

3)Setzen Sie das Sprührohr (16) in die Spritzpistole (4) ein, drehen Sie es um 1/4 Umdrehung und achten Sie darauf, dass es verriegelt ist. Befestigen Sie die Düse am Sprührohr. (Siehe Abb. H)

4)Entfernen Sie zuerst die Schutzkappe(b) vom Wasserauslass und schließen Sie dann ein Ende des Hochdruckschlauchs an den Wasserauslass an. (Siehe Abb. I, J)

5.MONTAGE DER TURBODÜSE

Montieren Sie die Turbodüse (15) auf der Sprühlanze (16). (Siehe Abb. K)

6. MONTAGE DER FIXBÜRSTE

1) Entfernen Sie die Sprühlanze (16) aus der Spritzpistole (4), halten Sie die Sprühlanze fest und drehen Sie sie um 1/4 Umdrehung, ziehen Sie sie dann zurück, um die Sprühlanze zu entfernen. (Siehe Abb. L)

2) Setzen Sie die fixierte Bürste (11) in die Spritzpistole (4) ein und drehen Sie sie um 1/4 Umdrehung, bis sie arretiert ist. (Siehe Abb. M)

3) Dann können Sie es verwenden

7. ANSCHLUSS DER WASSERVERSORGUNG

Stecken Sie den 15CM-Schnellanschluss (18) in die Wasserzulaufarmatur und verbinden Sie dann ein Ende eines Hauszulaufschlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Schnellverschraubung und verbinden Sie das andere Ende mit der Wasserquelle. (Siehe Abbildung N)

Operation

1.EIN-/AUS-SICHERHEITSSCHALTER

1)Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.

2)Der Auslöseschalter befindet sich in einer verriegelten Position, um ein versehentliches Starten zu verhindern. Drücken Sie die Sicherheitsverriegelung (c) in die Position "Entriegeln", dann ist der Auslöseschalter eingeschaltet. (Siehe Abb.O)

3)Drehen Sie den Schalter der Hochdruckreinigung in die Position "ON/OFF" und betätigen Sie dann den Abzug, bis die gesamte Luft aus der Maschine gedrückt ist und Wasser aus der Pistole fließt. Hinweis: Stellen Sie vor dem Drücken des Auslösers sicher, dass sich der Sperrschalter in der Position „Entriegeln“ befindet.

Achtung: Starten Sie die Maschine nicht, ohne die Wasserversorgung anzuschließen und aufzudrehen, da dies zu Schäden an den Hochdruckdichtungen führen und die Lebensdauer der Pumpe verkürzen kann. (Siehe Abb.P, Q)

2.SURFACEVORBEREITUNG

2.Bevor Sie mit einer Reinigungsaufgabe beginnen, ist es wichtig, den Bereich für Gegenstände zu bestimmen, die eine Gefahr darstellen könnten. Entfernen Sie Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, über die Sie stolpern könnten, wie z. B. Spielzeug oder Gartenmöbel. Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster fest geschlossen sind.

3. VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

1) Verstellbarer Zauberstab

Mit dem verstellbaren Strahlrohr können Sie eine Vielzahl von Sprühbildern verwenden, vom Fächerstrahl bis zum Bleistiftstrahl. Wenn Sie einen Hochdruckreiniger zum Reinigen von Holzdecks, Abstellgleisen, Fahrzeugen usw. verwenden, verwenden Sie immer das Ventilatorspray und beginnen Sie mit dem Sprühen aus einer Entfernung von mindestens 91 cm, um eine Beschädigung der Oberfläche des zu reinigenden Materials zu vermeiden. (Siehe Abb. R)



ACHTUNG: Stellen Sie die Düse nicht ein, während der Abzug gedrückt ist.

2) Einstellen des Sprays

Die einstellbare Sprühlanze kann vom Lüfter bis zur Düseneinstellung eingestellt werden. Das Spray wird durch Drehen der Düse von Jet-Spray zu Fan-Spray eingestellt (siehe Abbildung S)

Hinweis: Der Druck des Sprays auf die Oberfläche, die Sie reinigen, nimmt zu, wenn Sie den Stab näher an die Oberfläche bewegen.



ACHTUNG: Die Einstellung des Sprühstrahls ist sehr aggressiv. Während des Sprühens nicht nachjustieren. Wir empfehlen, für die meisten Reinigungsanwendungen einen Sprühwinkel von 20 Grad zu verwenden, um Schäden an der zu besprühenden Oberfläche zu vermeiden.

3) Verwendung der Seifenflasche

Um besser einzudringen und Schmutz zu entfernen, empfiehlt es sich, die Waschmitteldosierfunktion zu verwenden.

Verbinden Sie die Seifenflasche mit der Sprühlanze. (Siehe Abb. T)

Anmerkungen: Das Reinigungsmittel muss verdünnt werden, um die effektivste Reinigung zu erzielen. Es wird empfohlen, das Reinigungsmittel vor der Verwendung in einem geeigneten Behälter auf die erforderliche Konzentration zu verdünnen.

Lagerung

Die Maschine sollte in einem frostfreien Raum gelagert werden!

Pumpe, Schlauch und Zubehör sollten vor der Lagerung immer wie folgt entleert werden: Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie den Wasserschlauch und das Zubehör.

Starten Sie das Gerät neu und aktivieren Sie den Auslöser. Lassen Sie die Maschine laufen, bis kein Wasser mehr durch die Spritzpistole läuft.

Stoppen Sie die Maschine, ziehen Sie den Netzstecker und wickeln Sie Schlauch und Kabel auf.

Setzen Sie den Sprühgriff, die Düsen und anderes Zubehör in die Halterungen der Maschine ein.

Sollte die Maschine versehentlich eingefroren sein, muss sie auf Schäden überprüft werden.

STARTEN SIE NIEMALS EINE GEFRORENE MASCHINE

Wir haften nicht für Frostschäden! Aufwickeln von Elektrokabel und Hochdruckschlauch.

Um Unfälle zu vermeiden, sollten das Elektrokabel und der Hochdruckschlauch immer vorsichtig um den Griff aufgewickelt werden. Wickeln Sie das Kabel auf den entsprechenden Haken.

Aufbewahrung von Zubehör

Die Lanze und die Düsen können am Hochdruckreiniger aufbewahrt werden

Wartung



Achtung! Ziehen Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose. Um ein langes und problemloses Arbeitsleben zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Wasserschlauch, Hochdruckschlauch, Strahlrohr und Zubehör vor der Montage auswaschen.
- Reinigen Sie die Anschlüsse von Staub und Sand.
- Spülen Sie den Reinigungsmittel-Sprühaufsatz nach Gebrauch aus.
- Reinigen Sie die Düsen.

Jede Reparatur sollte immer in einer qualifizierten Werkstatt mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

REINIGUNG DES WASSEREINLASSFILTERS

Reinigen Sie den Wassereinlassfilter regelmäßig einmal im Monat oder je nach Gebrauch häufiger.

Schrauben Sie den Schnellverschluss ab und nehmen Sie den Wassereinlass heraus.

Überprüfen Sie, ob es intakt ist, bevor Sie es wieder montieren.

Der Einlassfilter muss immer in das Wasserzulaufrohr eingebaut werden, um Sand, Kalkstein und andere Verunreinigungen herauszufiltern, da diese die Pumpenventile beschädigen.



ACHTUNG: Bitte den Filter einsetzen

Reinigung der Düse

Ein Verstopfen in der Düse verursacht einen zu hohen Pumpendruck. Aus diesem Grund ist eine sofortige Reinigung erforderlich.

1. Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie die Düse.
2. Reinigen Sie die Düse.

WICHTIG:

Der Reinigungsstift (13) sollte nur bei abgenommener Düse verwendet werden! (Siehe Abb. U)

3. Spülen Sie die Düse rückwärts mit Wasser.

Reinigung der Maschinenentlüftungen

Die Maschine sollte sauber gehalten werden, damit die Kühlluft ungehindert durch die Lüftungsschlitze der Maschine strömen kann.

Schmieren von Kupplungen

Um eine einfache Verbindung zu gewährleisten und dass O-Ringe nicht austrocknen. Die Kupplungen sollten regelmäßig gefettet werden.

Fehlerbehebung

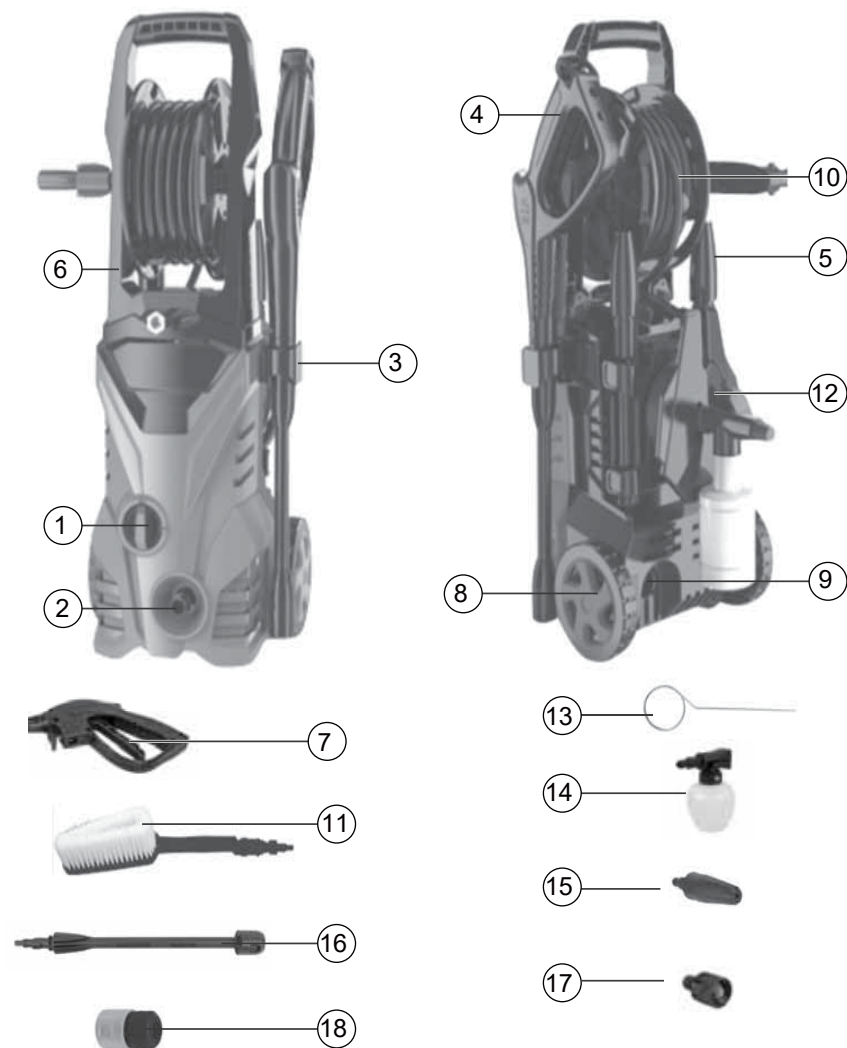
Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie Reparaturen durchführen. Um unnötige Enttäuschungen zu vermeiden, sollten Sie Folgendes überprüfen, bevor Sie sich an die Serviceorganisation wenden:

Symptom	Verursachen	Empfohlene Maßnahme
Die Maschine verweigert den Start	Maschine nicht angeschlossen Defekte Steckdose Verlängerungskabel defekt	Plug-in-Maschine Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose. Versuchen Sie es ohne das Verlängerungskabel.
Schwankender Druck	Pumpe saugt Luft an Ventile verschmutzt, abgenutzt oder festgefahren Pumpendichtungen verschlissen;	Prüfen Sie, ob Schläuche und Anschlüsse luftdicht sind Reinigen und ersetzen Sie oder wenden Sie sich an einen lokalen Händler Reinigen und ersetzen Sie oder wenden Sie sich an einen lokalen Händler
Maschinenstopps	In Korrekte Netzspannung Thermische Abschaltung aktiviert Düse teilweise verstopft	Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Modellschild übereinstimmt. Lassen Sie die Waschmaschine 5 Minuten abkühlen. Reinigen Sie die Düse

Symptom	Verursachen	Empfohlene Maßnahme
Maschine pulsiert	Luft im Zulaufschlauch Unzureichende Versorgung mit Leitungswasser Düse teilweise verstopft Wasserfilter verstopft Schlauch geknickt	Die Pumpe lässt die Maschine mit offenem Abzug laufen, bis der normale Arbeitsdruck wieder hergestellt ist. Überprüfen Sie, ob die Wasserversorgung den erforderlichen Spezifikationen entspricht Vermeiden Sie lange, dünne Schläuche (min. 1/2") Reinigen Sie die Düse Reinigen Sie den Filter Schlauch ausrichten.
Maschine startet und stoppt oft von selbst	Die Pumpspritzpistole ist undicht.	Bitte Sie einen qualifizierten Techniker um Hilfe.
Maschinenstart ,aber es kam kein Wasser heraus	Pumpe/Schläuche oder Zubehör gefroren Keine Wasserversorgung Wasserfilter verstopft Düse verstopft	Warten Sie, bis die Pumpe/der Schlauch oder das Zubehör aufgetaut ist. Schließen Sie die Wasserversorgung an und schalten Sie sie ein.Reinigen Sie den Filter Reinigen Sie die Düse

FR

Votre Produit



Liste des composants

1. Interrupteur marche/arrêt	10. Flexible haute pression avec
2. Prise avec couvercle de	enrouleur
protection	11. Brosse fixe
3. Support de pistolet pulvérisateur	12. Support de câble électrique
4. Pistolet pulvérisateur	13. Aiguille de nettoyage
5. Buse	14. Bouteille de savon
6. Poignée	15. Buse turbo
7. Pistolet à gâchette	16. Lance de pulvérisation
8. Roues	17. Filtre d'entrée d'eau
9. Entrée avec couvercle de	18. Connecteur HPC 1/2"
protection	

Accessoires

Pistolet à peinture	1
Support de pistolet	1
Lance de pulvérisation	1
Buse	1
Tuyau haute pression de 5 m	1
Aiguille de nettoyage	1
Filtre d'arrivée d'eau	1
Bouteille de savon	1
Connecteur HPC	1
Brosse fixe	1
Buse turbo	1

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de votre sécurité .

- Les enfants doivent être surveillés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par du personnel qualifié pour éviter tout danger.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu le mode d'emploi.

- Lors de l'utilisation de la machine, des chaussures de sécurité, des gants de sécurité, des casques de sécurité avec visières, des protections auditives, etc. doivent être portés.

- Lors de l'ouverture du pistolet à gâchette, il existe un risque de force de rebond et de torsion soudaine de l'ensemble de pulvérisation. Veuillez tenir fermement les buses.

- **AVERTISSEMENT :** Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents de nettoyage ou produits chimiques peut nuire à la sécurité de la machine.

- **AVERTISSEMENT :** Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques sous tension ou la machine elle-même. Tenez fermement les buses.

- AVERTISSEMENT : Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents de nettoyage ou produits chimiques peut nuire à la sécurité de la machine.
- AVERTISSEMENT : Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques sous tension ou la machine elle-même.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser la machine à portée de personnes ne portant pas de vêtements de protection.
- AVERTISSEMENT : Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des pieds.
- Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Le nettoyeur haute pression ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées.
- AVERTISSEMENT : Risque d'explosion - Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
- AVERTISSEMENT : Pour assurer la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine du fabricant ou celles autorisées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : Les flexibles haute pression, les accessoires et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. Utilisez uniquement les flexibles, raccords et raccords recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : L'eau qui a traversé les sectionneurs est considérée comme non potable.
- AVERTISSEMENT : La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation en débranchant la fiche de la prise pendant les tâches d'entretien et lors du remplacement de pièces ou du passage de la machine à une autre fonction.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la machine si un câble d'alimentation ou des pièces importantes de la machine sont endommagées, par exemple les dispositifs de sécurité, les flexibles haute pression, le pistolet à gâchette.
- AVERTISSEMENT : Si une rallonge est utilisée, la fiche et la prise doivent être étanches.
- AVERTISSEMENT : Des rallonges inappropriées peuvent être dangereuses.
- Le raccordement de l'alimentation électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à la norme IEC 60364-1. Il est recommandé d'inclure dans l'alimentation de cette machine un dispositif différentiel qui interrompt l'alimentation si le courant de fuite à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou un dispositif qui teste le circuit de terre.

Symboles



Avertissement : Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux et des équipements électriques.



Lisez le manuel



Machine non adaptée au raccordement au tuyau d'eau potable



Double isolation

Données techniques

Voltage :	230V~50Hz
Puissance :	1500W
Pression nominale :	8MPa
Pression maximale :	12MPa
Débit nominal :	5 L/min
Débit maximal :	7 L/min
Pression d'entrée d'eau maximale :	1,4 Mpa
Niveau de protection :	IPX5
Température nominale :	0-40°C
Poids de la machine :	7,1kg
Classe d'isolation :	

Mode d'emploi



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'instructions.



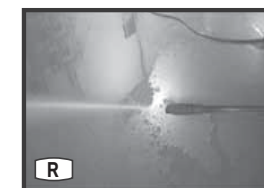
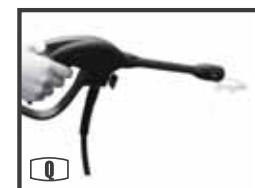
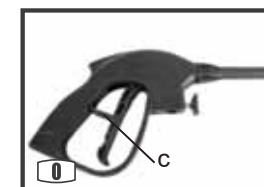
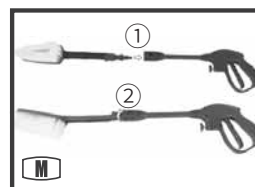
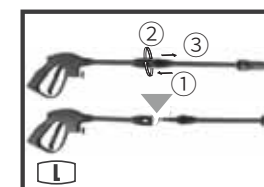
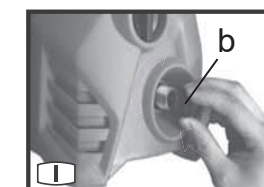
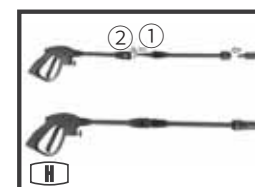
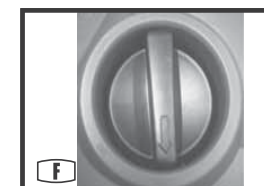
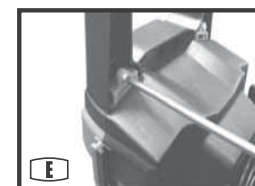
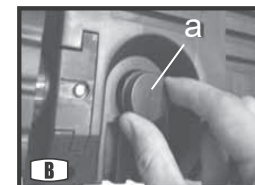
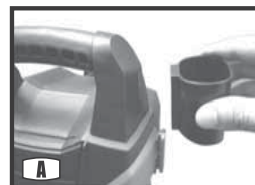
ATTENTION !

- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression pour aspirer de l'eau contaminée par des solvants (par exemple, diluants à peinture, essence, huile, etc.).
- La saleté dans l'eau d'alimentation endommagera l'unité. Pour éviter ce risque, nous vous conseillons de vérifier le filtre à eau (situé à l'intérieur de l'arrivée d'eau ; pour le nettoyer, voir le chapitre entretien).
- Empêchez toujours la saleté de pénétrer dans l'appareil en utilisant une source d'eau propre et une source d'eau accessoire et un filtre à eau accessoire si nécessaire.

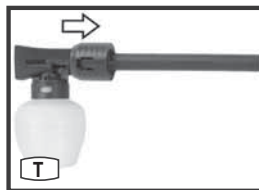
Alimentation en eau (eau froide uniquement)

1. N'aspirez pas d'autres liquides que de l'eau à travers l'appareil. Pour une utilisation avec une alimentation en eau froide uniquement.
2. Le tuyau d'eau doit avoir un diamètre minimum de 1/2".
3. Le débit de l'alimentation en eau ne doit pas être inférieur à 6 L/min.
4. Le débit peut être déterminé en faisant couler de l'eau pendant une minute dans un récipient vide.
4. Le débit peut être déterminé en faisant couler de l'eau pendant une minute dans un récipient vide.
5. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.

Montage



Montage



1. Montage du support du pistolet pulvérisateur

Appuyez le support du pistolet pulvérisateur (3) sur la machine. (Voir Figure A)

2. MONTAGE DU FILTRE À EAU D'ENTRÉE

1) Retirez d'abord le couvercle de protection (a) de l'entrée. (Voir Figure B)

2) Placez le filtre à eau (17) à l'entrée de la machine. (Voir Figure C)

3. MONTAGE DE LA POIGNÉE

Appuyez sur la poignée (6) sur la machine et fixez les vis. (Voir Figure D,E)

4. MONTAGE DU TUYAU HAUTE PRESSION

1) Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en position ARRÊT. (Voir Figure F)

2) Vissez le flexible haute pression sur le pistolet (4). Mais ne le serrez pas trop. (Voir Figure G)

3) Insérez la lance de pulvérisation (16) dans le pistolet de pulvérisation (4), tournez-la d'1/4 de tour et assurez-vous qu'elle se verrouille. Fixez la buse à la lance de pulvérisation. (Voir Figure H)

4) Commencez par retirer le capuchon de protection (b) de la sortie d'eau, puis connectez une extrémité du tuyau haute pression à la sortie d'eau. (Voir Figure 1, J)

5. INSTALLATION DE LA BUSE TURBO

Installez la buse turbo (15) sur la lance de pulvérisation (16). (Voir Figure K)

6. MONTAGE DE LA BROSSE FIXE

1) Retirez la lance de pulvérisation (16) du pistolet de pulvérisation (4), tenez la lance de pulvérisation et tournez-la de 1/4 de tour, puis tirez-la vers l'arrière pour retirer la lance de pulvérisation (Voir Figure L).

2) Insérez la brosse fixe (11) dans le pistolet (4) et tournez-la d'1/4 de tour jusqu'à ce qu'elle se verrouille. (Voir Figure M)

3) Vous pouvez ensuite l'utiliser.

7. BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU

Insérez le connecteur rapide 1/2" (18) dans le raccord d'arrivée d'eau, puis connectez une extrémité d'un tuyau d'arrivée domestique (non fourni) au connecteur rapide et connectez l'autre extrémité à la source d'eau. (Voir Figure N)

Opération

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT DE SÉCURITÉ

1) Branchez la fiche sur une prise électrique appropriée.

2) L'interrupteur à gâchette est en position verrouillée pour éviter tout démarrage accidentel. Poussez le verrou de sécurité (c) en position « déverrouillé », puis l'interrupteur à gâchette est maintenant activé. (Voir Figure O)

3) Tournez l'interrupteur du nettoyeur haute pression sur la position « ON/OFF » et appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que tout l'air soit sorti de la machine et que l'eau soit sortie du pistolet.

Remarque : Avant d'appuyer sur la gâchette, assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est en position « déverrouillé ».

Avertissement : Ne démarrez pas la machine sans brancher et ouvrir l'alimentation en eau, car cela pourrait endommager les joints haute pression et réduire la durée de vie de la pompe (voir Figure P, Q).

2. PRÉPARATION DES SURFACES

Avant de commencer toute tâche de nettoyage, il est important que la zone soit exempte d'objets pouvant présenter un danger. Retirez les objets sur lesquels vous pourriez trébucher, tels que les jouets ou les meubles d'extérieur, de la zone de travail. Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont bien fermées.

3. UTILISATION DES ACCESSOIRES

1) Lance réglable

La lance de pulvérisation réglable vous permet d'utiliser n'importe quelle variété de modèles de pulvérisation, d'un jet en éventail à un jet en forme de crayon. Lorsque vous utilisez votre nettoyeur haute pression pour nettoyer les terrasses en bois, les parements, les véhicules, etc., commencez toujours à utiliser le jet du ventilateur et commencez à pulvériser à une distance minimale de 36 pouces pour éviter d'endommager la surface du matériau à nettoyer (voir la figure).



ATTENTION : Ne réglez pas la buse pendant que la gâchette est tirée.

2) Réglage du jet

La lance de pulvérisation réglable peut être ajustée du ventilateur au jet. La pulvérisation est ajustée du jet au ventilateur en tournant la buse (voir la figure S)

Remarque : La pression du jet sur la surface que vous nettoyez augmente à mesure que vous rapprochez la lance de la surface.



ATTENTION : Le réglage du pattern est très agressif. Ne pas régler pendant la pulvérisation. Nous recommandons que pour la plupart des applications de nettoyage, un angle de pulvérisation de 20 degrés soit utilisé pour éviter d'endommager la surface à pulvériser.

3) Utilisation de la bouteille de savon

Pour pénétrer et éliminer plus efficacement la saleté, il est recommandé d'utiliser la fonction de distribution de détergent.

Fixez la bouteille de savon à la lance de pulvérisation (voir la figure T)

REMARQUE : Il est nécessaire de diluer le détergent pour un nettoyage plus efficace. Il est recommandé de diluer le détergent dans un récipient approprié à la concentration nécessaire avant de l'utiliser.

Stockage

La machine doit être entreposée dans un endroit à l'abri du gel.

La pompe, le tuyau et les accessoires doivent toujours être vidés de leur eau avant de les ranger comme suit : Arrêtez la machine et débranchez le tuyau d'eau et l'accessoire.

Redémarrez la machine et appuyez sur la gâchette. Laissez tourner la machine jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte du pistolet pulvérisateur.

Arrêtez la machine, débranchez et rembobinez le tuyau et le cordon.

Placez la poignée de pulvérisation, les buses et les autres accessoires sur les supports de la machine.

Si la machine gèle par erreur, il faudra vérifier qu'elle n'est pas endommagée.

NE JAMAIS DÉMARRER UNE MACHINE GELÉE

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par le gel ! Enroulement du câble électrique et du tuyau haute pression.

Pour éviter les accidents, le câble électrique et le tuyau haute pression doivent toujours être soigneusement enroulés autour de la poignée. Enroulez le câble autour du crochet correspondant.

Stockage d'accessoires

La lance et les buses peuvent être rangées dans le nettoyeur haute pression.

Maintenance



AVERTISSEMENT ! Débranchez toujours la fiche de la prise avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage. Pour assurer une longue vie sans problème, veuillez suivre les conseils ci-dessous :

- Lavez le tuyau d'eau, le tuyau haute pression, la lance et les accessoires avant de les monter.
- Nettoyez les connecteurs de la poussière et du sable.
- Rincez l'accessoire de pulvérisation de détergent après utilisation.
- Nettoyez les buses.

Toute réparation doit toujours être effectuée dans un atelier qualifié avec des pièces de rechange d'origine.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par du personnel qualifié pour éviter tout risque.

NETTOYAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'EAU

Nettoyez régulièrement le filtre d'arrivée d'eau une fois par mois ou plus fréquemment selon l'utilisation.

Dévissez le raccord rapide et retirez l'arrivée d'eau.

Vérifiez qu'il est intact avant de le remonter.

La crépine d'entrée doit toujours être installée à l'intérieur du tuyau d'entrée d'eau pour filtrer le sable, le calcaire et d'autres impuretés, car ils endommageront les vannes de la pompe.



ATTENTION : Veuillez placer le filtre

Nettoyage des buses

Un blocage dans la buse provoque une pression de pompage trop élevée. C'est pourquoi il est nécessaire de le nettoyer immédiatement.

1. Arrêtez la machine et débranchez la buse.
2. Nettoyez la buse.

IMPORTANT:

La tige de nettoyage (13) ne doit être utilisée qu'avec la buse déconnectée. (Voir Figure U)

3. Rincez la buse avec de l'eau.

Nettoyage des orifices de ventilation de la machine

La machine doit être maintenue propre pour permettre à l'air de refroidissement de passer librement à travers la ventilation de la machine.

Graissage des raccords

Pour assurer une connexion facile et que les joints toriques ne se dessèchent pas. Les raccords doivent être graissés régulièrement.

Dépannage

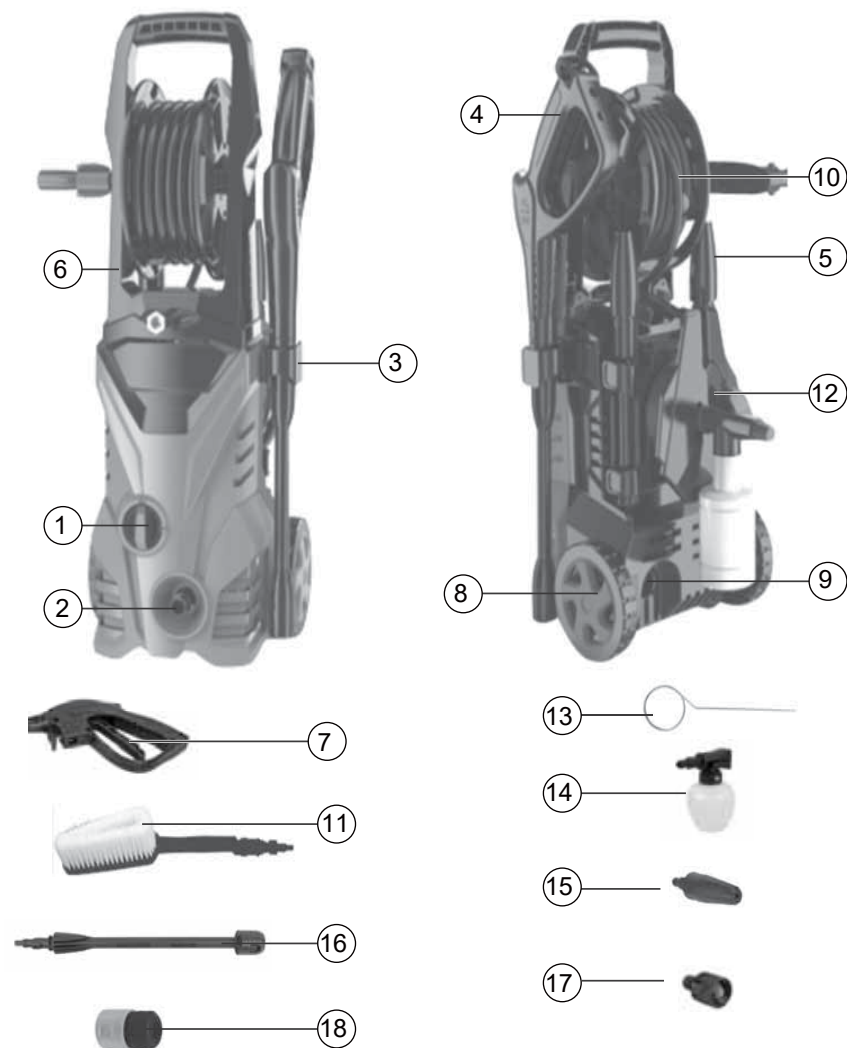
Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute réparation. Pour éviter tout désagrément inutile, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter l'assistance technique :

Symptôme	Cause	Action recommandée
La machine ne démarre pas	La machine n'est pas branchée	Branchez la machine
	Prise défectueuse	Essayez une autre prise.
	Rallonge défectueuse	Essayez sans la rallonge.
Pression fluctuante	Pompe aspirant l'air	Vérifiez l'étanchéité des durites et raccords
	Soupapes sales, usées ou bloquées	Nettoyez et remplacez ou consultez votre revendeur local
	Joints de pompe usés	Nettoyez et remplacez ou consultez votre revendeur local
La machine s'arrête	Tension d'alimentation incorrecte	Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur l'étiquette du modèle.
	Coupure thermique activée	Laissez la laveuse refroidir pendant 5 minutes.
	Buse partiellement bloquée	Nettoyez la buse

Symptôme	Cause	Action recommandée
Machine à pulsations	Air dans le tuyau Approvisionnement en eau insuffisant Buse partiellement bloquée Filtre à eau bouché Tuyau plié	La pompe permet à la machine de fonctionner sur la gâchette jusqu'à ce que la pression de travail normale soit rétablie. Vérifiez que l'alimentation en eau correspond aux spécifications requises Évitez d'utiliser des tuyaux longs et fins (minimum 1/2 ") Nettoyez la buse Nettoyez le filtre Redressez le tuyau
La machine démarre et s'arrête généralement toute seule	La pompe du pistolet pulvérisateur fuit.	Demandez de l'aide à un technicien qualifié.
La machine démarre, mais l'eau ne sort pas	Pompe/tuyau ou accessoire gelé Pas d'approvisionnement en eau Filtre à eau bouché Buse bloquée	Attendez que la pompe, les tuyaux ou l'accessoire dégèlent. Branchez l'alimentation en eau et ouvrez-la. Nettoyez le filtre Nettoyez la buse

ES

Su producto



Lista de componente

1. Interruptor de encendido/apagado	10. Manguera de alta presión con carrete
2. Salida con tapa de protección	11. Cepillo fijo
3. Soporte para pistola pulverizadora	12. Soporte para cable eléctrico
4. Pistola pulverizadora	13. Aguja de limpieza
5. Boquilla	14. Botella de jabón
6. Mango	15. Boquilla turbo
7. Pistola de gatillo	16. Lanza pulverizadora
8. Ruedas	17. Filtro de entrada de agua
9. Entrada con tapa de protección	18. Conector HPC de 1/2"

Accesorios

Pistola pulverizadora	1
Soporte de pistola pulverizadora	1
Lanza de pulverización	1
Boquilla	1
Manguera de alta presión de 5 m	1
Aguja de limpieza	1
Filtro de entrada de agua	1
Botella de jabón	1
Conector HPC	1
Cepillo fijo	1
Boquilla turbo	1

Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar peligros.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: No utilice el aparato sin haber leído el manual de instrucciones.

- Durante el uso de la máquina se deben llevar botas de seguridad, guantes de seguridad, cascos de seguridad con visera, protección auditiva, etc.

- Al abrir la pistola de gatillo, existe el peligro de la fuerza de retroceso y el torsión repentina en el conjunto de pulverización. Por favor, mantenga firmemente las boquillas.

- **ADVERTENCIA** Esta máquina ha sido diseñada para utilizarse con el producto de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes de limpieza o productos químicos puede afectar negativamente a la seguridad de la máquina.

- **ADVERTENCIA** Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se utilizan incorrectamente. El chorro no debe dirigirse hacia personas, equipos eléctricos bajo tensión o la misma máquina. Sujete firmemente las boquillas.

- ADVERTENCIA Esta máquina ha sido diseñada para utilizarse con el producto de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes de limpieza o productos químicos puede afectar negativamente a la seguridad de la máquina.
- ADVERTENCIA Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se utilizan incorrectamente. El chorro no debe dirigirse hacia personas, equipos eléctricos bajo tensión o la propia máquina.
- ADVERTENCIA No utilice la máquina al alcance de personas que no lleven ropa de protección.
- ADVERTENCIA No dirija el chorro contra sí mismo o contra otras personas para limpiar la ropa o los pies.
- Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- La limpiadora de alta presión no debe ser manejada por niños o personas sin formación.
- ADVERTENCIA Riesgo de explosión - No pulverice líquidos inflamables.
- ADVERTENCIA Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante o autorizadas por este.
- ADVERTENCIA: Las mangueras de alta presión, los accesorios y los acoplamientos son importantes para la seguridad del aparato. Utilice únicamente mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA El agua que ha atravesado los desconectores se considera no potable.
- ADVERTENCIA La máquina debe desconectarse de su fuente de alimentación retirando el enchufe de la toma de corriente durante las tareas de mantenimiento y cuando se sustituyan piezas o se cambie la máquina a otra función.
- ADVERTENCIA No utilice la máquina si un cable de alimentación o piezas importantes de la máquina están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de gatillo.
- ADVERTENCIA Si se utiliza un cable alargador, el enchufe y la toma de corriente deben ser de construcción estanca.
- ADVERTENCIA Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos.
- La conexión del suministro eléctrico debe ser realizada por un electricista cualificado y cumplir la norma IEC 60364-1. Se recomienda que el suministro eléctrico de esta máquina incluya un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra supera los 30 mA durante 30 ms o un dispositivo que pruebe el circuito de tierra.

Símbolos



Advertencia: No dirija el chorro hacia personas, animales y equipos eléctricos.



Lea el manual



Máquina no apta para la conexión a la tubería de agua potable



Doble aislamiento

Datos técnicos

Voltaje:	230V~50Hz
Potencia:	1500W
Presión nominal:	8MPa
Presión máxima	12MPa
Caudal nominal:	5 L/min
Caudal máximo:	7 L/min
Presión máxima de entrada de agua:	1.4 Mpa
Grado de protección:	IPX5
Temperatura nominal:	0-40°C
Peso de máquina:	7,1kg
Clase de aislamiento:	

Instrucciones de operación



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.



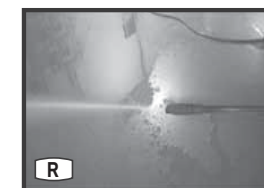
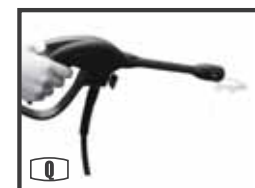
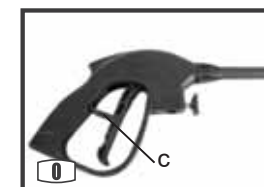
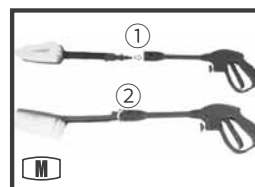
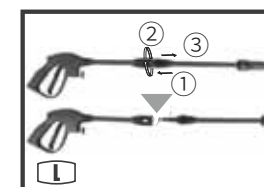
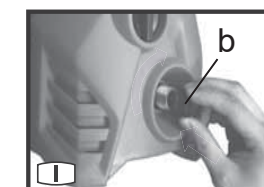
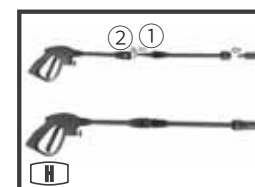
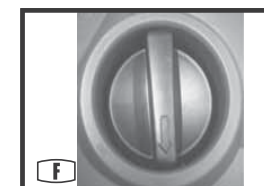
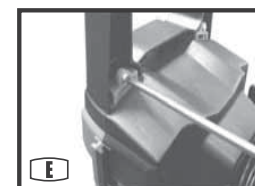
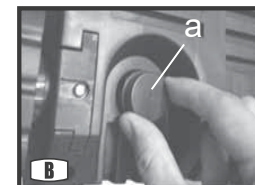
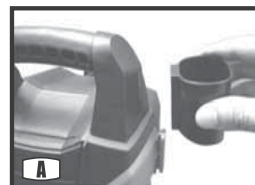
¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el limpiador a presión para aspirar agua contaminada con disolventes (por ejemplo, disolventes de pintura, gasolina, aceite, etc.).
- La suciedad en el agua de alimentación dañará la unidad. Para evitar este riesgo, le recomendamos que compruebe el filtro de agua (situado en el interior de la entrada de agua; para limpiarlo, consulte la sección de mantenimiento).
- Evite siempre la entrada de suciedad en la unidad utilizando una fuente de agua limpia y una fuente de agua accesoria y un filtro de agua accesorio si es necesario.

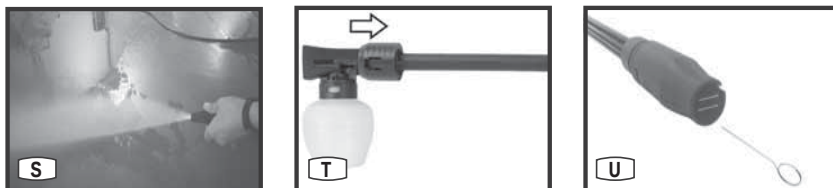
Suministro de agua (solo agua fría)

1. No aspire líquidos que no sean agua a través de la unidad. Solo para uso con suministro de agua fría.
2. La manguera de agua debe tener un diámetro mínimo de 1/2".
3. El caudal del suministro de agua no debe ser inferior a 6 L/min.
4. El caudal puede determinarse dejando correr el agua durante un minuto en un recipiente vacío.
5. La temperatura del agua no debe superar los 40°C.

Montaje



Montaje



1. Montaje del soporte de la pistola pulverizadora

Presione el soporte de la pistola pulverizadora (3) sobre la máquina.
(Vea Figura A)

2. MONTAJE DEL FILTRO DE AGUA DE ENTRADA

1) Retire primero la tapa de protección (a) de la entrada. (Vea Figura B)

2) Coloque el filtro de agua (17) en la entrada de la máquina.
(Vea Figura C)

3. MONTAJE DEL ASA

Presione el asa (6) en la máquina y fije los tornillos. (Vea Figura D,E)

4. MONTAJE DE LA MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

1) Asegúrese de que el interruptor ON/OFF(encendido/apagado) está en la posición OFF(apagado). (Vea Figura F)

2) Apriete la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora (4). Pero no la apriete demasiado. (Vea Figura G)

3) Inserte la lanza de pulverización (16) en la pistola pulverizadora (4), gírela 1/4 de vuelta y asegúrese de que quede bloqueada. Fije la boquilla a la lanza de pulverización. (Vea Figura H)

4) En primer lugar, retire la tapa protectora (b) de la salida de agua y, a continuación, conecte un extremo de la manguera de alta presión a la salida de agua. (Vea Figura I, J)

5. MONTAJE DE BOQUILLA TURBO

Instale la boquilla turbo (15) en la lanza de pulverización (16).(Vea Figura K)

6. MONTAJE DEL CEPILLO FIJO

1) Retire la lanza pulverizadora (16) de la pistola pulverizadora (4), sujete la lanza pulverizadora y gírela 1/4 de vuelta y, a continuación, tire de ella hacia atrás para extraer la lanza de pulverización (Vea Figura L).

2) Inserte el cepillo fijo (11) en la pistola pulverizadora (4) y gírela 1/4 de vuelta hasta que quede bloqueado. (Vea Figura M)

3) A continuación, puede utilizarlo.

7. CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

Inserte el conector rápido de 1/2" (18) en el accesorio de entrada de agua, luego conecte un extremo de una manguera de entrada doméstica (no suministrada) al conector rápido conecte el otro extremo a la fuente de agua.(Vea Figura N)

Operación

1. INTERRUPTOR DE SEGURIDAD ON/OFF(ENCENDIDO/APAGADO)

1) Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

2) El interruptor de gatillo está en posición de bloqueo para evitar un arranque accidental. Presione el bloqueo de seguridad (c) hasta la posición de "desbloqueo", entonces el interruptor de gatillo estará ahora encendido. (Vea Figura O)

3) Gire el interruptor del limpiador a presión a la posición "ON/OFF"(ENCENDIDO/APAGADO) y apriete el gatillo hasta que salga todo el aire de la máquina y salga agua por la pistola.

Nota: Antes de apretar el gatillo, asegúrese de que el interruptor de bloqueo está en la posición de "desbloqueo".

Advertencia: No ponga en marcha la máquina sin conectar y abrir el suministro de agua, porque podría dañar los sellos de alta presión y reducir la vida útil de la bomba.(Vea Figura P, Q)

2. PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Antes de iniciar cualquier tarea de limpieza es importante que la zona esté libre de objetos que puedan suponer un peligro. Retire de la zona de trabajo los objetos con los que se pueda tropezar, como juguetes o muebles de exterior. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas están bien cerradas.

3. USO DE ACCESORIOS

1) Lanza ajustable

La lanza pulverizadora ajustable le permite utilizar cualquier variedad de patrones de pulverización, desde un chorro en abanico hasta un chorro en forma de lápiz. Cuando utilice el limpiador a presión para limpiar cubiertas de madera, revestimientos, vehículos, etc., empiece siempre utilizando el chorro en abanico y comience a rociar desde un mínimo de 91 cm de distancia para evitar dañar la superficie del material que está limpiando (Vea Figura R).



PRECAUCIÓN: No ajuste la boquilla mientras el gatillo esté apretado.

2) Ajuste del chorro

La lanza de pulverización regulable puede ajustarse de abanico a chorro. La pulverización se ajusta de chorro a abanico girando la boquilla (Vea Figura S)

Nota: la presión del chorro sobre la superficie que está limpiando aumenta a medida que acerca la lanza a la superficie.



PRECAUCIÓN: El ajuste del chorro es muy agresivo. No lo ajuste mientras pulveriza. Recomendamos que para la mayoría de las aplicaciones de limpieza se utilice un ángulo de pulverización de 20 grados para evitar dañar la superficie que se está pulverizando.

3) Uso de la botella de jabón

Para penetrar y eliminar la suciedad con mayor eficacia, se recomienda utilizar la función de dispensación de detergente.

Conecte la botella de jabón a la lanza pulverizadora (Vea Figura T)

NOTA: Es necesario diluir el detergente para conseguir una limpieza más eficaz. Se recomienda diluir el detergente en un recipiente adecuado hasta alcanzar la concentración necesaria antes de utilizarlo.

Almacenamiento

La máquina debe almacenarse en un lugar protegido de las heladas.

La bomba, la manguera y los accesorios deben vaciarse siempre de agua antes de guardarlos de la siguiente manera: Detenga la máquina y desconecte la manguera de agua y el accesorio.

Vuelva a arrancar la máquina y accione el gatillo. Deje que la máquina funcione hasta que no salga más agua por la pistola pulverizadora.

Detenga la máquina, desenchufe y enrolle la manguera y el cable.

Coloque el asa de pulverización, las boquillas y los demás accesorios en los soportes de la máquina.

Si la máquina se congela por error, será necesario comprobar que no esté dañada.

NUNCA PONGA EN MARCHA UNA MÁQUINA CONGELADA

No nos hacemos responsables de los daños por congelación.

Enrollado del cable eléctrico y de la manguera de alta presión.

Para evitar accidentes, el cable eléctrico y la manguera de alta presión deben enrollarse siempre con cuidado alrededor del asa. Enrolle el cable en el gancho correspondiente.

Almacenamiento de los accesorios

La lanza y las boquillas pueden guardarse en la hidrolimpiadora.

Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de proceder al mantenimiento o a la limpieza. Para garantizar una vida útil larga y sin problemas, siga los siguientes consejos:

- Lave la manguera de agua, la manguera de alta presión, la lanza de pulverización y los accesorios antes de montarlos.

- Limpie los conectores de polvo y arena.

- Enjuague el accesorio pulverizador de detergente después de utilizarlo.

- Limpie las boquillas.

Cualquier reparación debe realizarse siempre en un taller cualificado con piezas de repuesto originales.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar riesgos.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE ENTRADA DE AGUA

Limpie el filtro de entrada de agua regularmente una vez al mes o con mayor frecuencia según el uso.

Desenrosque el conector rápido y saque la entrada de agua.

Compruebe que está intacto antes de volver a montarlo.

El filtro de entrada debe instalarse siempre en el interior de la tubería de entrada de agua para filtrar la arena, la piedra caliza y otras impurezas, puesto que dañarán las válvulas de la bomba.



PRECAUCIÓN: Por favor, coloque el filtro

Limpieza de la boquilla

Un atasco en la boquilla provoca una presión de bombeo demasiado alta. Por eso es necesario limpiarla inmediatamente.

1. Detenga la máquina y desconecte la boquilla.
2. Limpie la boquilla.

IMPORTANTE:

El pasador de limpieza (13) sólo debe utilizarse con la boquilla desconectada. (Vea Figura U)

3. Enjuague la boquilla hacia atrás con agua.

Limpieza de los orificios de ventilación de la máquina

La máquina debe mantenerse limpia para permitir que el aire de refrigeración pase libremente a través de la ventilación de la máquina.

Engrase de los acoplamientos

Para garantizar una conexión fácil y que las juntas tóricas no se sequen. Los acoplamientos deben engrasarse con regularidad.

Solución de problemas

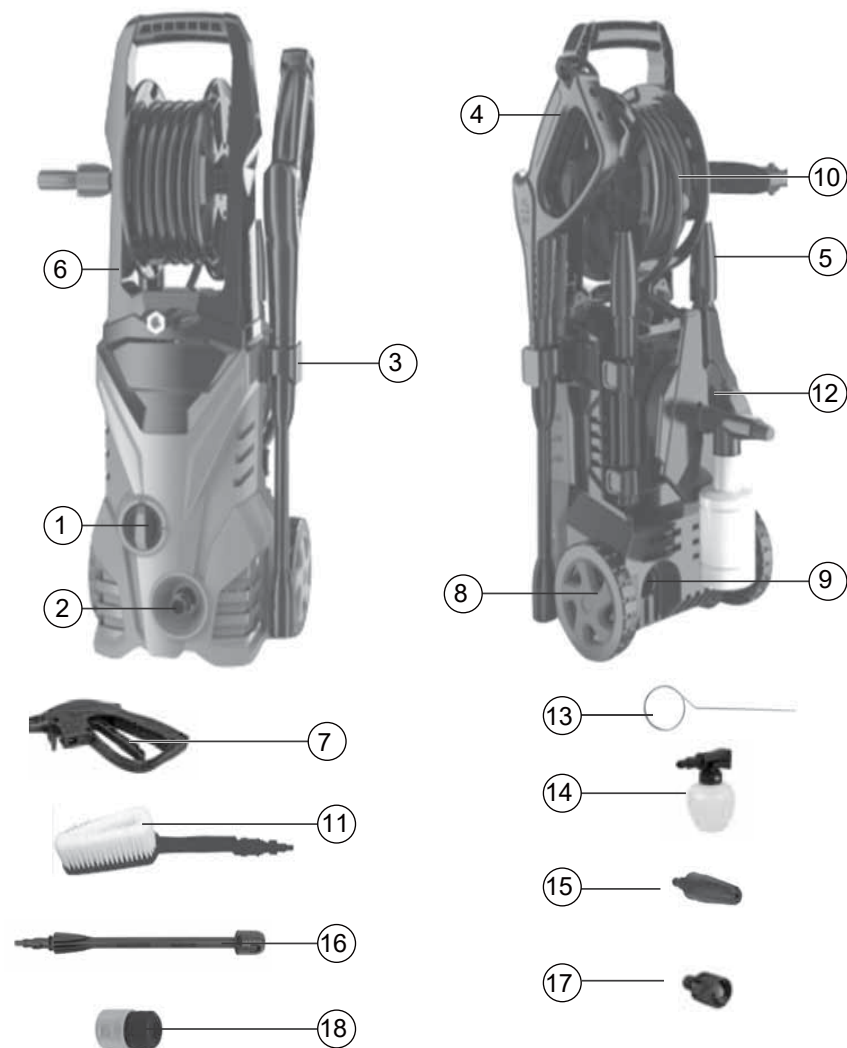
Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier reparación. Para evitar disgustos innecesarios, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el servicio técnico:

Síntoma	Causa	Acción recomendada
La máquina no arranca	La máquina no está enchufada	Enchufe la máquina
	Enchufe defectuoso	Pruebe con otra toma.
	Cable alargador defectuoso	Pruebe sin el cable alargador.
Presión fluctuante	Bomba aspirando aire	Compruebe la estanqueidad de las mangueras y conexiones
	Válvulas sucias, desgastadas o atascadas	Limpie y sustituya o consulte a su distribuidor local
	Juntas de la bomba desgastadas	Limpie y sustituya o consulte a su distribuidor local
La máquina se para	Voltaje de alimentación incorrecto	Compruebe que la tensión de red corresponde a la especificada en la etiqueta del modelo.
	Corte térmico activado	Deje enfriar la lavadora durante 5 minutos.
	Boquilla parcialmente bloqueada	Limpie la boquilla

Síntoma	Causa	Acción recomendada
Máquina pulsante	Aire en la manguera de entrada Suministro inadecuado de agua Boquilla parcialmente bloqueada Filtro de agua bloqueado Manguera doblada	La bomba permite que la máquina funcione con el gatillo hasta que se restablezca la presión de trabajo normal. Compruebe que el suministro de agua corresponde a especificaciones requeridas Evite utilizar mangueras largas y finas (mínimo 1/2") Limpie la boquilla Limpie el filtro Enderece la manguera
La máquina suele arrancar y pararse sola	La bomba de la pistola pulverizadora tiene fugas.	Pida ayuda a un técnico cualificado.
La máquina arranca, pero no sale agua	Bomba/manguera o accesorio congelado No hay suministro de agua Filtro de agua bloqueado Boquilla bloqueada	Espere a que se descongelen la bomba, las mangueras o el accesorio. Conecte el suministro de agua y enciéndalo. Limpie el filtro Limpie la boquilla

IT

Il Prodotto



Elenco Componenti

1. Interruttore ON/OFF	10. Tubo flessibile ad alta
2. Uscita con tappo di protezione	pressione con avvolgitore
3. Supporto per pistola a spruzzo	11. Spazzola di fissaggio
4. Pistola a spruzzo	12. Supporto per cavo elettrico
5. Ugello	13. Perno di pulizia
6. Impugnatura	14. Bottiglia di linfa
7. Pistola a grilletto	15. Ugello turbo
8. Ruote	16. Lancia a spruzzo
9. Ingresso con tappo di protezione	17. Filtro di ingresso dell'acqua
	18. Connettore HPC da 1/2"

Accessori

Pistola a spruzzo	1
Supporto per pistola a spruzzo	1
Lancia a spruzzo	1
Ugello	1
Tubo flessibile ad alta pressione da 5 m	1
Perno di pulizia	1
Filtro di ingresso dell'acqua	1
Bottiglia di sapone	1
Connettore HPC	1
Spazzola di fissaggio	1
Ugello turbo	1

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

⚠ AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato al fine di evitare un pericolo.

Ulteriori avvertenze sulla sicurezza degli utensili elettrici

⚠ AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio senza aver letto il foglio di istruzioni.

- Durante l'utilizzo della macchina è necessario indossare stivali di sicurezza, guanti di sicurezza, caschi di sicurezza con visiera, protezioni per l'udito, ecc.

- Quando si apre la pistola a grilletto, c'è il rischio di contraccolpi e coppie improvvise sul gruppo di spruzzatura. Tenere saldamente gli ugelli.

- **AVVERTENZA** Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata con il detergente fornito o raccomandato dal produttore. L'uso di altri detersivi o prodotti chimici può compromettere la sicurezza della macchina.

- **AVVERTENZA** I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo improprio. Il getto non deve essere diretto verso persone, apparecchiature elettriche sotto tensione o la macchina stessa.

- **AVVERTENZA** Non utilizzare la macchina nel raggio d'azione delle persone, a meno che queste non indossino indumenti protettivi.
- **AVVERTENZA** Non dirigere il getto contro se stessi o altri per pulire abiti o calzature.
- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di effettuare la manutenzione da parte dell'utente.
- L'idropulitrice non deve essere utilizzata da bambini o da persone non addestrate.
- **AVVERTENZA** Rischio di esplosione - Non spruzzare liquidi infiammabili.
- **AVVERTENZA** Per garantire la sicurezza della macchina, utilizzare solo ricambi originali del produttore o approvati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** I tubi, i raccordi e gli accoppiamenti ad alta pressione sono importanti per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA** L'acqua che ha attraversato i dispositivi antiriflusso è considerata non potabile.
- **AVVERTENZA** La macchina deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione, rimuovendo la spina dalla presa di corrente, durante le operazioni di pulizia o manutenzione e in caso di sostituzione di parti o conversione della macchina a un'altra funzione.
- **AVVERTENZA** Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione o parti importanti della macchina sono danneggiati, ad esempio dispositivi di sicurezza, tubi flessibili ad alta pressione, pistola a grilletto.
- **AVVERTENZA** Se si utilizza una prolunga, la spina e la presa devono essere a tenuta stagna.
- **AVVERTENZA** Le prolunghie inadeguate possono essere pericolose.
- Il collegamento all'alimentazione elettrica deve essere effettuato da un elettricista qualificato e deve essere conforme alla norma IEC 60364-1. Si raccomanda che l'alimentazione elettrica di questa macchina includa un dispositivo di corrente residua che interrompa l'alimentazione se la corrente di dispersione a terra supera i 30 mA per 30 ms o un dispositivo che provi il circuito di terra.

Simboli



Avvertenza: Non dirigere il getto verso persone, animali e apparecchiature elettriche.



Leggere il manuale



Macchina non adatta al collegamento alla rete dell'acqua potabile



Doppio isolamento

Dati tecnici

Tensione:	230V~50Hz
Potenza:	1500W
Pressione nominale:	8MPa
Pressione massima:	12MPa
Portata nominale:	5 L/min
Portata massima:	7 L/min
Pressione massima dell'acqua in ingresso:	1.4 Mpa
Grado di protezione:	IPX5
Temperatura nominale:	0-40°C
Peso della macchina:	7,1kg
Classe di isolamento:	

Istruzioni per l'uso



NOTA: Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



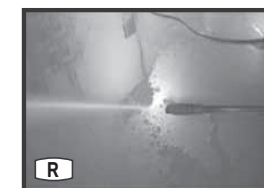
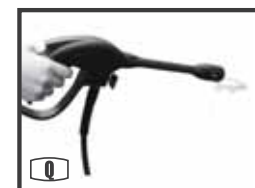
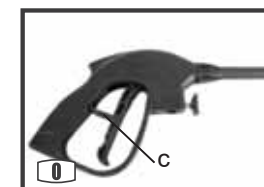
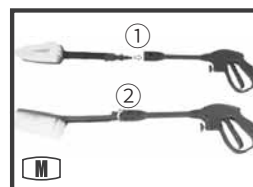
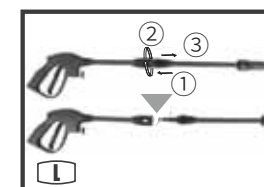
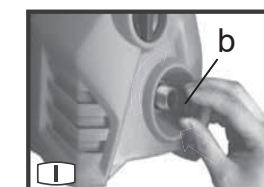
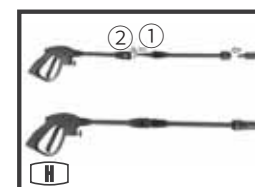
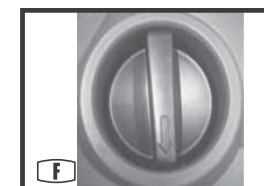
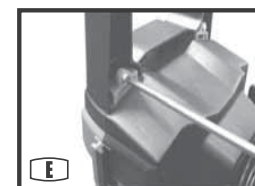
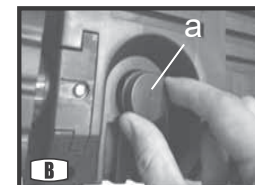
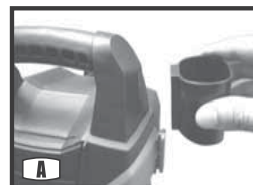
ATTENZIONE!

- Non utilizzare mai l'idropulitrice per aspirare acqua contaminata da solventi (ad es. diluenti per vernici, benzina, olio, ecc.).
- La presenza di sporcizia nell'acqua di alimentazione danneggia l'unità. Per evitare questo rischio, si consiglia di controllare il filtro dell'acqua (situato all'interno dell'ingresso dell'acqua; per pulirlo, vedere la sezione Manutenzione).
- Evitare sempre che i detriti vengano aspirati dall'unità utilizzando una fonte d'acqua pulita, una fonte d'acqua accessoria e un filtro dell'acqua accessorio, se necessario.

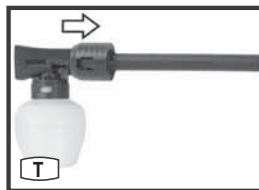
Alimentazione dell'acqua (solo acqua fredda)

1. Non far passare liquidi diversi dall'acqua attraverso l'unità. Da utilizzare solo con alimentazione ad acqua fredda.
2. Il tubo dell'acqua deve avere un diametro minimo di 1/2".
3. La portata dell'acqua non deve essere inferiore a 6 L/min.
4. La portata può essere determinata facendo scorrere l'acqua per un minuto in un contenitore vuoto.
5. La temperatura dell'acqua di alimentazione non deve superare i 40°C.

Montaggio



Montaggio



1. Montaggio del supporto della pistola a spruzzo

Premere il supporto della pistola a spruzzo (3) sulla macchina. (Vedere Fig. A)

2. MONTAGGIO DEL FILTRO DELL'ACQUA IN INGRESSO

1) Rimuovere innanzitutto il tappo di protezione (a) dell'ingresso.

(Vedere Fig. B)

2) Fissare il filtro dell'acqua (17) all'ingresso della macchina. (Vedere Fig. C)

3. MONTAGGIO DELLA MANIGLIA

Premere la maniglia (6) sulla macchina e fissare le viti. (Vedere Fig. D, E)

4. MONTAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE

1) Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF. (Vedere Fig. F)

2) Serrare il tubo flessibile ad alta pressione nella pistola a spruzzo (4). Ma non serrare eccessivamente. (Vedere Fig. G)

3) Inserire la lancia di spruzzo (16) nella pistola a spruzzo (4), ruotarla di 1/4 di giro e accertarsi che sia bloccata. Collegare l'ugello alla lancia di spruzzo. (Vedere Figura H)

4) Rimuovere innanzitutto il tappo di protezione (b) dall'uscita dell'acqua, quindi collegare un'estremità del tubo flessibile ad alta pressione all'uscita dell'acqua. (Vedere Figura I, J)

5. MONTAGGIO DELL'UGELLO TURBO

Installare l'ugello del turbocompressore (15) sulla lancia di spruzzatura (16). (Vedere Figura K)

6. MONTAGGIO DELLA SPAZZOLA FISSA

1) Rimuovere la lancia di spruzzo (16) dalla pistola a spruzzo (4), tenere la lancia di spruzzo e ruotarla di 1/4 di giro, quindi tirarla indietro per rimuoverla. (Vedere Figura L)

2) Inserire la spazzola di fissaggio (11) nella pistola a spruzzo (4) e ruotarla di 1/4 di giro fino a bloccarla. (Vedere Figura M)

3) A questo punto è possibile utilizzarla.

7. COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE IDRICA

Inserire il connettore rapido da 1/2" (18) nel raccordo di ingresso dell'acqua, quindi collegare un'estremità di un tubo di ingresso domestico (non fornito) al raccordo rapido e l'altra estremità alla fonte d'acqua. (Vedere Figura N)

Operazione

1. INTERRUOTORE DI SICUREZZA ON/OFF

1) Collegare la spina a una presa di corrente adeguata.

2) L'interruttore a grilletto è in posizione di blocco per evitare avviamenti accidentali. Premere il blocco di sicurezza (c) in posizione di "sblocco", quindi l'interruttore a grilletto è ora acceso. (Vedere Figura O)

3) Portare l'interruttore dell'idropulitrice in posizione "ON/OFF", quindi premere il grilletto finché l'aria non viene espulsa dalla macchina e l'acqua non fuoriesce dalla pistola.

Nota: prima di premere il grilletto, assicurarsi che l'interruttore di blocco sia in posizione "unlock". Attenzione: Non avviare la macchina senza aver collegato e acceso l'alimentazione dell'acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare le guarnizioni ad alta pressione e ridurre la durata di vita della pompa. (Vedere Figura P, Q)

2. PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE

Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia, è importante che l'area non presenti oggetti che potrebbero creare un pericolo. Rimuovere dall'area di lavoro gli oggetti in cui si potrebbe inciampare, come giocattoli o mobili da esterno. Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano ben chiuse.

3. UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

1) Lancia regolabile

La lancia regolabile consente di utilizzare diversi tipi di getto, da quello a ventaglio a quello a matita. Quando si utilizza l'idropulitrice per la pulizia di terrazze in legno, rivestimenti, veicoli, ecc., iniziare sempre con il getto a ventaglio e iniziare a spruzzare da una distanza minima di 91 cm per evitare di danneggiare la superficie del materiale che si sta pulendo. (Vedere Figura R)



ATTENZIONE: Non regolare l'ugello mentre il grilletto è premuto.

2) Regolazione del getto

La lancia regolabile può essere regolata da ventaglio a getto. Il getto viene regolato da getto a ventaglio ruotando l'ugello. (Vedere Figura S)

Nota: la pressione del getto sulla superficie da pulire aumenta avvicinando la lancia alla superficie stessa.



ATTENZIONE: La regolazione del getto è molto aggressiva. Non regolare mentre si spruzza. Per la maggior parte delle applicazioni di pulizia, si consiglia di utilizzare un angolo di spruzzo di 20 gradi per evitare di danneggiare la superficie da spruzzare.

3) Utilizzo del flacone di sapone

Per penetrare e rimuovere lo sporco in modo più efficace, si consiglia di utilizzare la funzione di erogazione del detergente.

Collegare il flacone di sapone alla lancia a spruzzo. (Vedere Figura T)

NOTA: Il detergente deve essere diluito per ottenere una pulizia più efficace. Si raccomanda di diluire il detergente in un contenitore adatto alla concentrazione richiesta prima dell'uso.

Immagazzinaggio

L'apparecchio deve essere conservato in un locale protetto dal gelo!

La pompa, il tubo flessibile e gli accessori devono essere sempre svuotati dall'acqua prima di essere immagazzinati come segue: Arrestare la macchina e staccare il tubo dell'acqua e gli accessori.

Riavviare la macchina e azionare il grilletto. Lasciare funzionare la macchina fino a quando l'acqua non passa più attraverso la pistola a spruzzo.

Arrestare la macchina, staccare la spina e riavvolgere il tubo e il cavo. Riporre l'impugnatura, gli ugelli e gli altri accessori nei supporti della macchina.

Se per errore la macchina dovesse essere congelata, sarà necessario verificare che non sia danneggiata.

NON METTERE MAI IN FUNZIONE UNA MACCHINA CONGELATA

Non siamo responsabili per i danni causati dal gelo!

Avvolgimento del cavo elettrico e del tubo flessibile ad alta pressione.

Per evitare incidenti, il cavo elettrico e il tubo flessibile ad alta pressione devono essere sempre avvolti con cura intorno all'impugnatura. Avvolgere il cavo sull'apposito gancio.

Stoccaggio degli accessori

La lancia e gli ugelli possono essere conservati sull'idropulitrice.

Manutenzione



AVVERTENZA! Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia. Per garantire una vita utile lunga e senza problemi, si consiglia di seguire i seguenti consigli:

- Prima del montaggio, lavare il tubo dell'acqua, il tubo ad alta pressione, la lancia e gli accessori.
- Pulire i connettori da polvere e sabbia.
- Sciacquare l'accessorio di spruzzatura del detergente dopo l'uso.
- Pulire gli ugelli.

Qualsiasi riparazione deve sempre essere effettuata in un'officina qualificata con ricambi originali.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato per evitare rischi.

PULIZIA DEL FILTRO DI INGRESSO DELL'ACQUA

Pulire regolarmente il filtro di ingresso dell'acqua una volta al mese o più frequentemente a seconda dell'uso.

Svitare il connettore rapido ed estrarre l'ingresso dell'acqua.

Controllare che sia intatto prima di rimontarlo.

Il filtro di ingresso deve sempre essere montato all'interno del tubo di ingresso dell'acqua per filtrare sabbia, calcare e altre impurità, che potrebbero danneggiare le valvole della pompa.



ATTENZIONE: Montare il filtro

Pulizia dell'ugello

Un intasamento dell'ugello provoca una pressione della pompa troppo elevata. Per questo motivo è necessario pulirlo immediatamente.

1. Arrestare la macchina e scollegare l'ugello.
2. Pulire l'ugello.

IMPORTANTE:

Il perno di pulizia (13) deve essere utilizzato solo quando l'ugello è staccato! (Vedere Figura U)

3. Sciacquare l'ugello all'indietro con acqua.

Pulizia delle bocchette della macchina

La macchina deve essere mantenuta pulita in modo che l'aria di raffreddamento possa passare liberamente attraverso le bocchette della macchina.

Ingrassaggio dei giunti

Per garantire un collegamento facile e per evitare che gli anelli a forma di O si secchino. I giunti devono essere ingrassati regolarmente.

Risoluzione dei problemi

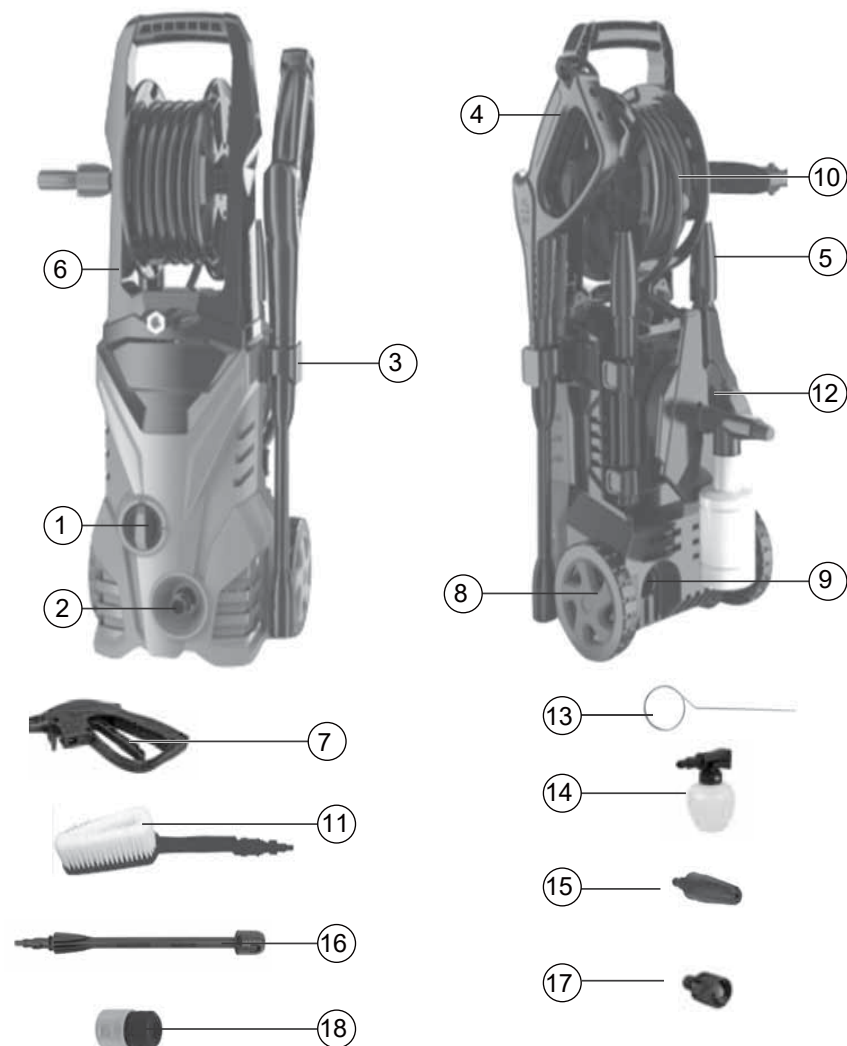
Scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi riparazione. Per evitare inutili delusioni, è necessario verificare quanto segue prima di contattare l'organizzazione del servizio:

Sintomo	Causa	Azione consigliata
La macchina si rifiuta di avviarsi	La macchina non è collegata alla presa di corrente Presa difettosa Cavo di prolunga difettoso	Collegare la macchina. Provare con un'altra presa. Provare senza il cavo di prolunga.
Pressione fluttuante	La pompa aspira aria Valvole sporche, usurate o bloccate Guarnizioni della pompa usurate	Verificare che i tubi flessibili e le connessioni siano ermetici. Pulire e sostituire o rivolgersi al distributore locale. Pulire e sostituire o rivolgersi al distributore locale.
Macchina arresta	Tensione di rete non corretta Taglio termico attivato Ugello parzialmente bloccato	Verificare che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sull'etichetta del modello. Lasciare raffreddare la lavatrice per 5 minuti. Pulire l'ugello.

Sintomo	Causa	Azione consigliata
Macchina pulsante	Aria nel tubo di ingresso Alimentazione insufficiente di acqua di rete Ugello parzialmente bloccato Filtro dell'acqua bloccato Tubo flessibile attorcigliato	La pompa può funzionare con il grilletto aperto. fino al ripristino della pressione di esercizio regolare. Verificare che l'alimentazione idrica corrisponda alle specifiche richieste. Evitare di utilizzare tubi lunghi e sottili (minimo 1/2"). Pulire l'ugello. Pulire il filtro. Raddrizzare il tubo flessibile.
La macchina si avvia e si ferma spesso da sola	La pistola a spruzzo della pompa perde	Chiedere aiuto a un tecnico qualificato.
La macchina si avvia, ma non esce acqua	Pompa/idrante o accessorio congelato Mancanza di alimentazione idrica Filtro dell'acqua bloccato Ugello bloccato	Attendere che la pompa/il flessibile o l'accessorio si scongeli. Collegare l'alimentazione dell'acqua e accendere. Pulire il filtro. Pulire l'ugello.

PL

Lista części



Lista części

1. Włącznik	10. Wąż wysokociśnieniowy ze
2. Wyjście z korkiem	zwijarką
zabezpieczającym	11. Szczotka
3. Uchwyt na pistolet	12. Hak na przewód zasilający
4. Pistolet	13. Szpilka do czyszczenia dyszy
5. Dysza	14. Butelka na detergent
6. Rączka	15. Turbodysza
7. Spust	16. Lanca
8. Kółka	17. Filtr wejściowy
9. Wejście z korkiem	18. Szybkołączka HPC 1/2"
zabezpieczającym	

Akcesoria

Pistolet	1
Uchwyt na pistolet	1
Lanca	1
Dysza	1
Wąż wysokociśnieniowy 5 m	1
Szpilka do czyszczenia dyszy	1
Filtr wejściowy	1
Butelka na detergent	1
Szybkołączka HPC 1/2"	1
Szczotka	1
Turbodysza	1

Ogólne ostrzeżenia dotyczące narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE: Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i całą instrukcję.

Zignorowanie ostrzeżeń i wskazówek stwarza ryzyko porażania prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania.

- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci) oraz osoby bez doświadczenia i wiedzy o urządzeniu mogą używać go wyłącznie pod nadzorem, lub też jeśli zostały poinstruowane na temat korzystania z niego przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez wykwalifikowanego technika. Samodzielna wymiana przewodu stwarza ryzyko porażenia prądem.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem dokładnie przeczytaj całą instrukcję.

- Podczas pracy z urządzeniem wymagane są buty robocze, rękawice robocze, kask z przyłbicą, osłona słuchu itd.

- Po naciśnięciu spustu pistoletu może nastąpić odrzut i nagłe odchylenie lancy. Przez cały czas mocno trzymaj lancę.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie zaprojektowane jest do użytku ze środkiem czyszczącym dostarczonym lub rekomendowanym przez producenta. Użycie innych środków czyszczących i chemikaliów może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo pracy z urządzeniem.

- **OSTRZEŻENIE:** Strumień wody pod ciśnieniem stwarza ryzyko obrażeń. Nie kieruj go w stronę osób, zwierząt, urządzeń i przewodów pod napięciem ani samego urządzenia.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby, chyba że ubrane są w odzież ochronną.

- OSTRZEŻENIE: Nie kieruj strumienia wody w siebie ani inne osoby aby wyczyścić odzież lub obuwie.
- Przed przenoszeniem lub serwisowaniem urządzenia odłącz je od sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci i osoby nieprzeszkolone.
- OSTRZEŻENIE: Ryzyko wybuchu - nie kieruj strumienia wody w palne ciecze.
- OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania urządzenia używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta.
- Jakość węży wysokociśnieniowych, gniazd i złączek jest kluczowa dla bezpieczeństwa pracy z urządzeniem. Używaj wyłącznie węży, gniazd i złączek dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Woda wypływająca z dyszy i innych otworów myjki nie nadaje się do picia.
- OSTRZEŻENIE: Przed przenoszeniem, serwisowaniem, wymianą części lub zmianą funkcji odłącz urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia, jeśli jego kluczowe elementy (przewód zasilający, zabezpieczenia, węże wysokociśnieniowe, pistolet itp.) są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli używasz przedłużacza, jego gniazdo i wtyczka muszą być wodoszczelne.
- OSTRZEŻENIE: Stosowanie nieodpowiednich przedłużaczy stwarza ryzyko porażenia prądem i/lub pożaru.
- Gniazdko zasilające musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i spełniać normę IEC 60364-1. Zaleca się, aby obwód elektryczny zasilający urządzenie wyposażony był w wyłącznik różnicowoprądowy przerywający zasilanie, jeśli przebiecie przekroczy wartość 30 mA przez 30 ms, lub w obwód uziemiający.

Oznaczenia i symbole



Ostrzeżenie: Nie kieruj strumienia wody w ludzi, zwierzęta i urządzenia pod napięciem.



Przeczytaj instrukcję.



Nie podłączaj urządzenia do źródła wody pitnej.



Podwójna izolacja.

Specyfikacja

Napięcie:	230V~50Hz
Moc:	1500W
Ciśnienie znamionowe:	8MPa
Ciśnienie maksymalne:	12MPa
Przepływ znamionowy:	5 L/min
Przepływ maksymalny:	7 L/min
Maksymalne ciśnienie źródła wody:	1,4 Mpa
Klasa wodoszczelności:	IPX5
Zakres temperatury wody:	0-40°C
Waga:	7,1kg
Klasa izolacji elektrycznej:	

Instrukcja obsługi



UWAGA: Przed użyciem myjki uważnie przeczytaj całą instrukcję.



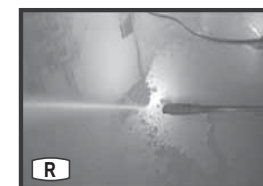
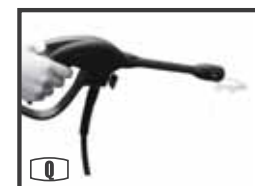
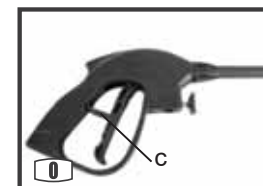
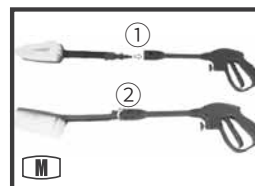
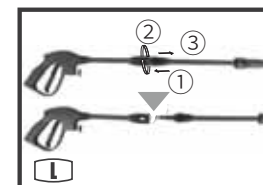
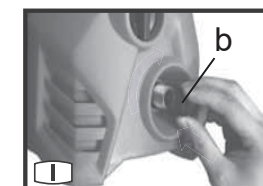
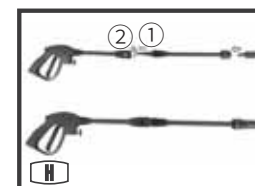
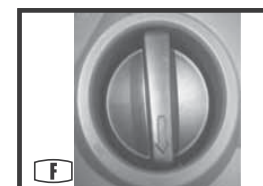
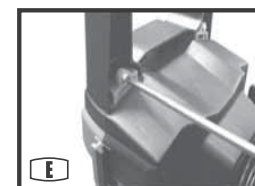
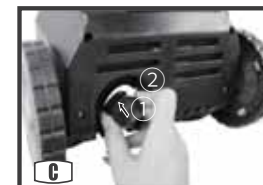
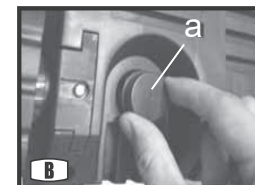
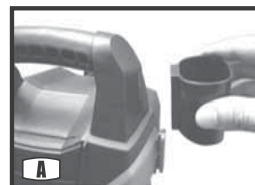
OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie zasilaj myjki wodą zanieczyszczoną rozpuszczalnikami (rozcieńczalnikiem do farb, benzyną, olejem itp.)
- Zasilanie myjki zanieczyszczoną wodą doprowadzi do uszkodzenia urządzenia. Aby uniknąć ryzyka często kontroluj filtr wejściowy znajdujący się w otworze wejściowym. (Instrukcję jego czyszczenia znajdziesz w sekcji „Konserwacja”).
- Zapobiegaj zassaniu do myjki zanieczyszczeń, korzystając z czystego źródła wody, a w razie potrzeby również z dodatkowego filtra.

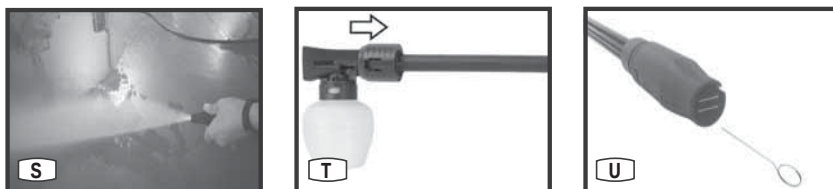
Źródło wody (wyłącznie zimna)

1. Nie zasilaj myjki żadnymi cieczami innymi niż woda. Używaj wyłącznie zimnej wody.
2. Wąż zasilający musi mieć średnicę minimum 1/2".
3. Przepływ źródła wody nie może być niższy niż 6 l / min.
4. Przepływ możesz zmierzyć puszczając wodę przez minutę do pustego zbiornika.
5. Temperatura wody zasilającej myjkę nie może przekraczać 40°C.

Montaż



Montaż



1. MONTAŻ UCHWYTU NA PISTOLET

Wsuń uchwyt na pistolet w gniazdo w korpusie myjki. (Patrz Rys. A).

2. MONTAŻ FILTRA WEJŚCIOWEGO

1) Zdejmij korek zabezpieczający otworu wejściowego (a). (Patrz Rys. B).

2) Wciśnij filtr wejściowy (17) w otwór wejściowy. (Patrz Rys. C).

3. MONTAŻ RĄCZKI

Wciśnij rączkę (6) w gniazda korpusu i przykręć ją śrubami. (Patrz Rys. D, E).

4. MONTAŻ WĘŻA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO

1) Upewnij się, że włącznik jest w pozycji OFF. (Patrz Rys. F).

2) Dokręć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu (4). Nie używaj nadmiernej siły. (Patrz Rys. G).

3) Wsuń lancę (16) w wylot pistoletu (4), obróć ją o 1/4 obrotu i upewnij się, że zablokowała się prawidłowo. W podobny sposób zamontuj dyszę na lancy. (Patrz Rys. H).

4) Zdejmij korek zabezpieczający (b) z otworu wyjściowego myjki, a następnie wkręć na otwór końcówkę węża wysokociśnieniowego (Patrz Rys. I, J).

5. MONTAŻ TURBODYSZY

Zamontuj turbodyszę (15) na lancy (16). (Patrz Rys. K).

6. MONTAŻ SZCZOTKI

1) Zdejmij lancę (16) z pistoletu (4), obracając ją o 1/4 obrotu i pociągając. (Patrz Rys. L).

2) Załóż szczotkę (11) na pistolet (4), obracając ją o 1/4 obrotu. Sprawdź, czy zablokowała się prawidłowo. (Patrz Rys. M).

3) Szczotka jest gotowa do użycia.

7. PODŁĄCZANIE ŹRÓDŁA WODY

Zamontuj szybkozłączkę 1/2" (18) na otworze wejściowym, a następnie podłącz do niej wąż doprowadzający wodę (brak w zestawie). Drugi koniec węża podłącz do źródła wody. (Patrz Rys. N).

Obsługa

1. BLOKADA SPUSTU

1) Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka.

2) Blokada spustu znajduje się w pozycji „zablokowane”, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu myjki. Naciśnij blokadę spustu (c) w pozycję „odblokowane”. Spust jest gotowy do użytku. (Patrz Rys. O).

3) Przetaw włącznik myjki w pozycję „ON/I”, a następnie naciśnij spust. Po wypchnięciu przez myjkę powietrza z węża i lancy pojawi się strumień wody.

Uwaga: Przed naciśnięciem spustu upewnij się, że jest on odblokowany.

Ostrzeżenie: Przed uruchomieniem myjki podłącz i odkręć źródło wody; uruchomienie jej bez wody może uszkodzić uszczelki i skrócić żywotność pompy. (Patrz Rys. P, Q).

2. PRZYGOTOWANIE OBSZARU ROBOCZEGO

Przed przystąpieniem do mycia powierzchni bezwzględnie oczyść obszar roboczy z obiektów, które mogą stanowić zagrożenie. Usuń wszystkie przedmioty, o które można się potknąć, takie jak zabawki czy meble ogrodowe. Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna w pobliżu są zamknięte.

3. UŻYWANIE AKCESORIÓW

1) Regulowana dysza

Regulowana dysza pozwala na wykorzystanie różnego rodzaju kształtów strumienia, od wachlarzowego do punktowego. Podczas czyszczenia drewnianych tarasów, paneli elewacyjnych, pojazdów itp. zawsze zaczynaj od użycia strumienia wachlarzowego z odległości minimum 90 cm, aby uniknąć uszkodzenia czyszczonej powierzchni. (Patrz Rys. R).



OSTRZEŻENIE: Nie reguluj dyszy z wciśniętym spustem.

2) Regulacja strumienia

Dysza pozwala na ustawienie strumienia od wachlarzowego do punktowego. Reguluj strumień, obracając dyszę (Patrz Rys. S). Uwaga: Ciśnienie strumienia na mytej powierzchni wzrasta wraz ze zbliżaniem dyszy.



OSTRZEŻENIE: Zmiana kształtu strumienia następuje gwałtownie. Nie reguluj go z wciśniętym spustem. Zalecamy, aby do większości zastosowań używać strumienia 20°, aby uniknąć uszkodzenia mytej powierzchni.

3) Używanie butelki na detergent

Aby skuteczniej usuwać zanieczyszczenia możesz użyć funkcji mycia z detergentem.

Podłącz butelkę do lancy. (Patrz Rys. T).

UWAGA: Aby uzyskać jak najlepszy efekt czyszczący, detergent należy rozcieńczyć. Zaleca się wykonanie roztworu w odpowiednim naczyniu w proporcjach wskazanych na opakowaniu detergentu.

Przechowywanie

Myjkę należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym temperatura nie spada poniżej 0°C!

1. Przed przechowywaniem opróżnij z wody myjkę, wąż i akcesoria. Wykonaj następujące kroki:
2. Włącz myjkę, naciśnij spust i przytrzymaj go, aż z dyszy przestanie wypływać woda.
3. Wyłącz myjkę, odłącz przewód zasilający od gniazdka, zwiń wąż i przewód.
4. Umieść rączkę, dysze i inne akcesoria w gniazdach korpusu myjki. Jeśli myjka przypadkowo ulegnie zamarznięciu, przed kolejnym użyciem sprawdź, czy nie została uszkodzona.

NIGDY NIE URUCHAMIAJ ZAMARZNIĘTEJ MYJKI.

Uszkodzenia spowodowane przez mróz wykluczają działanie gwarancji!

Aby uniknąć wypadku starannie zwijaj wąż wysokociśnieniowy na zwijarce i przewód zasilający na dedykowanym haku.

Przechowywanie akcesoriów

Lancę i dysze możesz przechowywać na korpusie myjki.

Konserwacja



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji myjki zawsze odłącz przewód zasilający od gniazdka. Aby zapewnić długie, bezawaryjne działanie myjki stosuj się do poniższych wskazówek:

- Przed zamontowaniem umyj wąż doprowadzający wodę, wąż wysokociśnieniowy, lancę i akcesoria.
- Wyczyść złącza z kurzu i piasku.
- Po użyciu wypłucz butelkę na detergent.
- Wyczyść dysze.

Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika, z użyciem oryginalnych części zamiennych.

Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany technik. Samodzielna wymiana przewodu stwarza ryzyko porażenia prądem.

CZYSZCZENIE FILTRA WLOTOWEGO

Czyść filtr wlotowy raz na miesiąc lub częściej, zależnie od częstotliwości używania myjki.

Odkręć szybkozłączkę i wyjmij filtr.

Przed ponownym zamontowaniem upewnij się, że nie jest uszkodzony.

Konserwacja

Nigdy nie używaj myjki bez zamontowanego filtra wlotowego. Jego zadaniem jest wyłapywanie piasku, kamienia osadowego i innych zanieczyszczeń, które mogłyby uszkodzić elementy myjki.



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem sprawdź, czy filtr zamontowany jest w otworze wlotowym.

Czyszczenie dyszy

Zatkana dysza może doprowadzić do nadmiernego wzrostu ciśnienia w myjce. W przypadku zatkania dyszy wyczyść ją niezwłocznie.

1. Wyłącz myjkę i zdemontuj dyszę.
2. Wyczyść dyszę.

WAŻNE:

Szpilki do czyszczenia (13) należy używać tylko gdy dysza jest zdemontowana! (Patrz Rys. U).

3. Przepłucz dyszę wodą od strony wylotu.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Utrzymuj korpus myjki w czystości, aby powietrze mogło swobodnie przepływać przez otwory wentylacyjne.

Oliwienie szybkozłączek

Aby szybkozłączki działały lekko, a ich uszczelki nie zapiekały się, należy regularnie je oliwić.

Rozwiązywanie problemów

Przed dokonywaniem jakichkolwiek napraw odłącz myjkę od źródła zasilania. W przypadku wystąpienia problemów zapoznaj się z poniższą tabelką, zanim oddasz myjkę do serwisu.

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Myjka nie uruchamia się.	Przewód nie jest podłączony do gniazdka. Wadliwe gniazdko. Wadliwy przedłużacz.	Podłącz przewód. Wypróbuj inne gniazdko. Wypróbuj inny przedłużacz.
„Falowanie” ciśnienia.	Myjka zasysa powietrze. Zabrudzone, zużyte lub zapieczone złącza. Zużyte uszczelki.	Sprawdź szczelność wszystkich złączy. Wyczyść lub wymień złącza. Wyczyść lub wymień uszczelki.
Myjka samoistnie przestaje działać.	Nieprawidłowe napięcie sieci elektrycznej. Odcięcie zasilania przez bezpiecznik termiczny. Częściowo przytkana dysza.	Sprawdź, czy napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej myjki. Pozostaw myjkę na 5 minut, aby ostygła. Wyczyść dyszę.

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Strumień wody pulsuje.	Powietrze w wężu doprowadzającym wodę. Niedostateczny przepływ źródła wody. Częściowo przytkana dysza. Zatkany filtr wejściowy. Zagięty lub skręcony wąż.	Pozwól myjce działać przez chwilę z naciśniętym spustem, aż powietrze zostanie wypchnięte z węża. Sprawdź, czy przepływ źródła wody odpowiada specyfikacji myjki. Unikaj używania długich i cienkich węży (minimum 1/2"). Wyczyść dyszę. Wyczyść filtr. Rozprostuj wąż.
Myjka często samoistnie przestaje i zaczyna działać.	Pistolet przecieka.	Skontaktuj się z serwisem.
Myjka działa, ale brak strumienia wody.	Zamarznięte węże, akcesoria lub wnętrze myjki. Brak dopływu wody. Zatkany filtr wejściowy. Zatkana dysza.	Odczekaj, aż zamarznięte elementy odtają. Podłącz i odkręć źródło wody. Wyczyść filtr. Wyczyść dyszę.

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.